

**REGOLAMENTO PER LA VALUTAZIONE E LA VERIFICA DELLA  
 COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE E IL  
 RILASCIO DEI RELATIVI DOCUMENTI AI SENSI DEL REGOLAMENTO (UE)  
 N. 305/2011 CHE FISSA CONDIZIONI ARMONIZZATE PER LA  
 COMMERCIALIZZAZIONE DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE (CPR)**

*REGULATION FOR THE ASSESSMENT AND VERIFICATION OF CONSTANCY OF  
 PERFORMANCE OF CONSTRUCTION PRODUCTS AND ISSUE OF THE RESPECTIVE  
 DOCUMENTS PURSUANT TO REGULATION (EU) No 305/2011 LAYING DOWN  
 HARMONISED CONDITIONS FOR THE MARKETING OF CONSTRUCTION PRODUCTS  
 (CPR)*

Rev.	Dated/del	Description/Descrizione	Preparato da/ <i>Prepared by</i>	Verificato/ <i>Checked</i>	Approvato/ <i>Approved by</i>
7	24/05/2019	Modificato per: - Adeguamento a Decreto Legislativo 16 giugno 2017 n. 106; Correzioni e precisazioni.	Gruppo di lavoro: (Addetti uff. Certificazione e Funzione Qualità)	DT Ing. G. Persano Adorno	AD Dott. Arch. S. L. Giordano
8	23/09/2022	Modificato per: - Recepimento rilievi esame documentale ACCREDIA DCI per estensione al CPR; Precisioni/correzioni.	Gruppo di lavoro: (Addetti uff. Certificazione e Funzione Qualità)	DT Ing. G. Persano Adorno	AD Dott. Arch. S. L. Giordano
9	14/11/2022	Modificato per: - Recepimento rilievi esame documentale ACCREDIA DCI per estensione al CPR e precisazioni ( <i>Art. 46 e comunicazioni all'autorità notificante, alle amministrazioni competenti e altri ON</i> )	Gruppo di lavoro: (Addetti uff. Certificazione e Funzione Qualità)	DT Ing. G. Persano Adorno	AD Dott. Arch. S. L. Giordano
10	27/07/2023	Modificato per: - Presa in carico rilievi audit estensione accreditamento ISO/IEC 17065 CPR; - Precisioni/Correzioni. <i>Amended following:</i> - <i>Considering accreditation process remarks ISO/IEC 17065 CPR;</i> - <i>Corrections and explanations</i>	Working group: (Certification and Quality Department Staff)	TECHNICAL MANAGER Ing. G. Persano Adorno	CEO Dott. Arch. S. L. Giordano
11	24/06/2024	Modificato per: Presa in carico richieste del Dip. Certificazione e Ispezione ( <i>rif. delibera CSA CPR</i> ) per estensione accreditamento ISO/IEC 17065 al CPR (§ 3.2).	Working group: (Certification and Quality Department Staff)	TECHNICAL MANAGER Dott. Vincenzo De Astis	CEO Dott. Arch. S. L. Giordano

## Contents

1 - NORME GENERALI/ <i>GENERAL PROVISIONS</i> .....	4
1.1 - Ambito di applicazione/ <i>Scope</i> .....	4
1.2 - Disposizioni Legislative, Normative e linee guida/ <i>Legislative and Normative Provisions and guidelines</i> .....	5
1.3 - Disposizioni interne / <i>Internal provisions</i> .....	6
1.4 – Definizioni/ <i>Definitions</i> .....	6
1.5 - Requisiti di base delle opere di costruzione/ <i>Basic requirements for construction works</i> .....	10
1.6 - Norme applicabili per la valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti da costruzione"/ <i>Applicable standards for Assessment and Verification of Constancy of Performance of Construction Products</i> .....	11
1.7 – Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione/ <i>Systems of assessment and verification of constancy of performance</i> .....	11
1.7.1 - Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione/ <i>Systems of assessment and verification of constancy of performance</i> .....	11
1.7.2 - Identificazione dei sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione/ <i>Identification of systems of assessment and verification of constancy of performance</i> .....	11
1.7.3 – Procedure di prova, valutazione e verifica della costanza della prestazione – Identificazione e descrizione/ <i>Procedures for testing, assessment and verification of constancy of performance – Identification and description</i> .....	12
2 - PROCEDURA GENERALE PER IL RILASCIO ED IL MANTENIMENTO DEI DOCUMENTI DI VALUTAZIONE E VERIFICA DELLA COSTANZA DELLA PRESTAZIONE/ <i>GENERAL PROCEDURE FOR THE ISSUE AND MAINTENANCE OF ASSESSMENT AND VERIFICATION OF CONSTANCY OF PERFORMANCE DOCUMENTS</i> .....	12
2.0 - Clausola di carattere contrattuale/ <i>Contractual clause</i> .....	12
2.1 - Domanda per la VVCP dei prodotti da costruzione/ <i>Application for AVCP of construction products</i> .....	13
2.2 - Documentazione tecnica fornita dal fabbricante/ <i>Technical documentation supplied by the manufacturer</i> .....	16
2.2.1 – Generalità/ <i>General</i> .....	16
2.2.2 - Esame della documentazione tecnica/ <i>Technical documentation review</i> .....	16
2.2.3 - Contenuto della documentazione tecnica/ <i>Technical documentation content</i> .....	16
2.3 - Procedure relative alle prove/calcoli/ <i>Test/calculation procedures</i> .....	17
2.3.1 - Tipologia delle norme/metodi di prova/calcolo applicabili/ <i>Type of applicable test/calculation standards/methods</i> .....	17
2.3.2 - Identificazione delle norme/metodi di prova/calcolo/ <i>Identification of test/calculation standards/methods</i> .....	17
2.3.3 - Repertorio delle norme/metodi di prova/calcolo e relativi rapporti/ <i>Register of test/calculation standards/methods and respective reports</i> .....	17
2.3.4 - Campionamento dei prodotti/ <i>Product sampling</i> .....	18
2.3.5 – Utilizzo e qualifica di laboratori esterni/ <i>Use and authorisation of external laboratories</i> .....	18
2.4 - Procedure per il rilascio della certificazione (Sistemi “1”, “1+” e “2+”)/ <i>Procedures for issuing certification (Systems “1”, “1+” and “2+”)</i> .....	19
2.4.1 - Nomina del valutatore o del gruppo di audit/ <i>Appointment of auditor or audit team</i> .....	19
2.4.2 - Pianificazione degli audit/ <i>Audit planning</i> .....	19
2.4.3 - Audit di prima valutazione e audit programmati di sorveglianza/ <i>Initial inspection and routine surveillance</i> .....	19
2.4.4 - Audit supplementari/ <i>Additional audits</i> .....	20
2.4.5 - Conferma del rapporto di audit/valutazione/ <i>Approval of audit/assessment report</i> .....	21
2.4.6 - Emissione dei certificati/rapporti di prova/classificazione/estensione e conferma di mantenimento dei certificati/ <i>Issuing of test/classification/extended application certificates/reports and confirmation of continuing validity of certificates</i> .....	21
2.4.7 Registrazione dei reclami/ <i>Recording complaints</i> .....	22
2.5 - Gestione dei rilievi/ <i>Handling of findings</i> .....	22
2.5.1 – Generalità/ <i>General</i> .....	22
2.5.2 - Definizione e classificazione rilievi/ <i>Definition and classification of findings</i> .....	22
2.5.3 - Gestione dei rilievi/ <i>Handling of findings</i> .....	24
2.6 - Dichiarazione di prestazione/ <i>Declaration of performance</i> .....	25
2.7 – Utilizzo della Marcatura CE, del numero identificativo dell’Istituto Giordano quale organismo notificato per il CPR, dei relativi documenti rilasciati e divieto utilizzo del Marchio di IG e del Marchio ACCREDIA/ <i>Use of</i>	

the CE Marking, of the identification number of Istituto Giordano as CPR notified body, of the related issued documents and prohibition of use of the IG Mark and the ACCREDIA Mark .....	26
2.7 - Utilizzo della Marcatura CE per il CPR/ CE Marking .....	26
2.7.2 – Utilizzo del numero identificativo dell’Istituto Giordano quale organismo notificato per il CPR e dei relativi documenti rilasciati/ Use of the identification number of the Istituto Giordano as CPR notified body and related issued documents.....	27
2.7.3 Divieto di utilizzo del Marchio Istituto Giordano e del marchio di ACCREDIA/ prohibition of use of the IG Mark and the ACCREDIA Mark .....	27
2.8 – Modifiche al FPC/Prodotto o alle specifiche tecniche armonizzate/ Changes to FPC/Product or harmonised technical specifications .....	28
2.8.1 – Modifiche al FPC/Prodotto/ Changes to FPC/Product .....	28
2.8.2 – Modifiche alle specifiche tecniche armonizzate/ Changes to harmonised technical specifications .....	29
2.8.3 – Riemissione dei certificati/ Reissue of certificates.....	29
2.8.4 – Rinuncia, sospensione e revoca/ Termination, suspension and withdrawal .....	30
2.8.5 – Limitazioni all’utilizzo della Certificazione e relativa Marcatura CE/ Rules on the use of the Certification and related CE Marking.....	30
2.9 - Sospensione o revoca della validità delle certificazioni/ Suspension or withdrawal of certification .....	30
2.9.1 Sospensione delle certificazioni/ Suspension of certification.....	30
2.9.2 Revoca delle certificazioni/ Withdrawal of certification.....	32
2.10 – Trasferimento della certificazione/ Transfer of certification .....	33
2.11 Rinuncia alla certificazione/ Voluntary waiver of certification .....	34
3 - VOLTURA DEL CERTIFICATO <b>E REBRANDING</b> / Changing name of certificate holder <b>and rebranding</b> .....	34
3.1 - Valutazioni/Accertamenti ai fini della voltura del certificato/ Assessments/Checks necessary when changing name of certificate holder .....	34
3.2 - Emissione e Mantenimento della Certificazione per <b>fabbricanti in rebranding(rivenditore)</b> / Granting and maintaining <b>manufacturer in rebranding(dealer)</b> certification .....	35
4 - RECLAMI, RICORSI E CONTENZIOSI/ <b>COMPLAINTS, APPEALS AND DISPUTES</b> .....	36
5 - RISERVATEZZA DELLE INFORMAZIONI/ <b>CONFIDENTIALITY OF INFORMATION</b> .....	36
6 - CONDIZIONI CONTRATTUALI/ <b>CONTRACTUAL TERMS AND CONDITIONS</b> .....	36
7 - COMUNICAZIONI CON LE AMMINISTRAZIONI E PUBBLICAZIONE ON-LINE/ <b>NOTICES WITH ADMINISTRATIONS AND ON-LINE PUBLICATION</b> .....	37
8 - CONSERVAZIONE DELLE REGISTRAZIONI DELLE ATTIVITÀ DI VALUTAZIONE E DI VERIFICA DELLA COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE AI FINI DEL RILASCIO DA PARTE DI IG DEI RELATIVI DOCUMENTI/ <b>CONSERVATION OF REGISTRATIONS RELATING TO THE ASSESSMENT AND VERIFICATION ACTIVITIES OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF CONSTRUCTION PRODUCTS FOR THE PURPOSES OF IG TO ISSUE THE RELATIVE DOCUMENTS</b> .....	37
<i>For further details, please refer to Istituto Giordano internal procedure P-CPD-001, CPR - Assessment and verification of constancy of performance process. ....</i>	37
ALLEGATO/ <b>Annex 1 Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione (VVCP) applicati da IG (Compiti dell’Organismo Notificato), Compiti del Fabbricante e relativi documenti di conformità emessi / Systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) applied by IG (Tasks of the Notified Body), Tasks of the Manufacturer and respective conformity documents issued</b> .....	39
A) Mantenimento dei documenti di VVCP/ Maintenance of AVCP documents .....	42
B) Validità dei documenti di VVCP emessi/ Validity of issued AVCP documents.....	43
ALLEGATO/Annex 2 – Fac-simile dei Modelli di domanda di certificazione/ Sample request application form .....	45
ALLEGATO/Annex 3 – Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione: descrizione e procedure/ <b>Systems of assessment and verification of constancy of performance: description and procedures</b> .....	47
A) - Prove/calcoli di tipo (Sistema 3)/ Type tests/calculations (System 3).....	47
B) - Certificazione di conformità del Controllo della Produzione in Fabbrica (Sistema 2+)/ Certificate of conformity Factory Production Control (System 2+) .....	47
C) – Certificazione di costanza della prestazione del prodotto (Sistema 1 e 1+)/ Certificate of constancy of performance of the product (System 1 and 1+) .....	48
D) - <b>NOTA IMPORTANTE</b> (per tutti i sistemi di attestazione della conformità eccetto il “3”)/ <b>IMPORTANT NOTE</b> (for all systems of attestation of conformity except “3”) .....	49

## 1 - NORME GENERALI/GENERAL PROVISIONS

### 1.1 - Ambito di applicazione/ Scope

Il presente regolamento stabilisce le procedure applicate dall'Istituto Giordano S.p.A. (IG), in qualità di organismo abilitato/notificato, per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione (VVCP) dei prodotti da costruzione e il rilascio dei relativi documenti ai sensi del Regolamento (UE) 305/2011 (CPR); stabilisce inoltre le modalità che devono seguire le Organizzazioni per richiedere, ottenere e mantenere la validità di tali documenti.

Le disposizioni del presente regolamento si applicano alle attività di valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti disciplinati dal CPR, con riferimento alle relative specifiche tecniche i cui riferimenti normativi sono stati pubblicati sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea, per le quali IG è stato abilitato da parte delle amministrazioni competenti e notificato alla Commissione dalla autorità di notifica.

L'elenco delle specifiche tecniche armonizzate pubblicate sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea sono anche disponibili sul sistema d'informazione NANDO della Commissione europea al sito web:

[https://single-market-economy.ec.europa.eu/single-market/european-standards/harmonised-standards/construction-products-cpdcp\\_en](https://single-market-economy.ec.europa.eu/single-market/european-standards/harmonised-standards/construction-products-cpdcp_en) In particolare:

- le norme armonizzate alla pagina web:

<https://ec.europa.eu/docsroom/documents/38163>

- i documenti per la valutazione europea:

<https://www.eota.eu/eads>.

I riferimenti alle norme armonizzate di prodotto per il CPR sono pubblicate sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea; fino a pochi anni fa essi erano inoltre elencati nel documento emesso dall'UNI "Marcatura CE dei prodotti da costruzione", che però UNI ha smesso di aggiornare periodicamente.

Le disposizioni del presente regolamento e le "Condizioni Generali di Contratto per la Certificazione (CGC)" nell'edizione vigente fanno parte integrante del contratto tra IG e il richiedente le attività di VVCP dei prodotti da costruzione (vedere par. 2.0).

Il presente regolamento e le CGC sono disponibili sul sito web di IG ([www.giordano.it](http://www.giordano.it)); essi possono essere comunque trasmessi alle organizzazioni che ne facciano esplicita richiesta.

Il presente documento è predisposto in formato bilingue (italiano e inglese), in caso di dubbio è valida la versione in lingua italiana).

*This regulation specifies the procedures applied by Istituto Giordano S.p.A. (IG), in quality of approved/notified body, for the Assessment and Verification of Constancy of Performance (AVCP) of construction products and issue of the respective documents pursuant to Regulation (EU) No 305/2011 (CPR). They also specify the procedures that Organisations must follow in order to request, obtain and maintain the validity of these documents.*

*The provisions of this Regulation are applied to the assessment and verification of constancy of performance of products covered by the CPR, with reference to the respective technical specifications whose normative references have been published in the Official Journal of the European Union, for which IG has been authorised by competent administrative authorities and notified to the Commission by the notifying authority.*

*The list of harmonised technical specifications published in the Official Journal of the European Union is also available from the European Commission NANDO Information System website:*

*[https://single-market-economy.ec.europa.eu/single-market/european-standards/harmonised-standards/construction-products-cpdcp\\_en](https://single-market-economy.ec.europa.eu/single-market/european-standards/harmonised-standards/construction-products-cpdcp_en) More specifically:*

*- harmonised standards at web page:*

*<https://ec.europa.eu/docsroom/documents/38163> ,*

*- European assessment documents:*

*<https://www.eota.eu/eads>.*

*References to harmonised product standards for the CPR are published in the Official Journal of the European Union. Up until a few years ago, they were also listed in the UNI publication "CE marking of construction products" but this is no longer regularly updated.*

*The provisions of the current edition of this Regulation and the "Certification Agreement General Terms and Conditions (CGC)" are an integral part of the agreement between IG and the party applying for AVCP of construction products (see clause 2.0).*

*These rules and CGC rules are available from the IG website ([www.giordano.it](http://www.giordano.it)); in any case, they can be sent to an organisation at its specific request.*

*This document is made in a bilingual format (Italian and English), in case of dispute the only valid version is the Italian one.*

## **1.2 - Disposizioni Legislative, Normative e linee guida/ Legislative and Normative Provisions and guidelines**

Questo regolamento è stato redatto tenendo conto delle seguenti principali disposizioni:

- a) CPR: Construction Product Regulation - Regolamento (UE) n. 305/2011 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE del Consiglio;  
Modificato da:
- Regolamento delegato (UE) n. 157/2014 della Commissione del 30 ottobre 2013 Gazzetta ufficiale n° L 52 pag. 1 data 21.2.2014
  - Regolamento delegato (UE) n. 568/2014 della Commissione del 18 febbraio 2014 Gazzetta ufficiale n° L 157 pag. 76 data 27.5.2014
  - Regolamento delegato (UE) n. 574/2014 della Commissione del 21 febbraio 2014 Gazzetta ufficiale n° L 159 pag. 41 data 28.5.2014
  - Regolamento delegato (UE) n. 1291/2014 della Commissione del 16 luglio 2014 Gazzetta ufficiale n° L 349 pag. 25 data 5.12.2014
  - Regolamento delegato (UE) n. 1292/2014 della Commissione del 17 luglio 2014 Gazzetta ufficiale n° L 349 pag. 27 data 5.12.2014
  - Regolamento delegato (UE) n. 1293/2014 della Commissione del 17 luglio 2014 Gazzetta ufficiale n° L 349 pag. 29 data 5.12.2014
  - Regolamento delegato (UE) n. 364/2016 della Commissione del 1° luglio 2015 Gazzetta ufficiale n° L 68 pag. 4 data 15.3.2016
- Rettificato da:
- Rettifica, GU L 103 del 12.4.2013, pag. 10 (305/2011).
- b) Decreto Legislativo 16 giugno 2017 n. 106 "Adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) n.305/2011, che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE". (Pubblicato il 10 luglio 2017 ed in vigore dal 9 agosto 2017).
- c) GUUE - Elenco norme armonizzate (CPR): Comunicazione della Commissione nell'ambito dell'applicazione del Regolamento (UE) n. 305/2011 sui prodotti da costruzione.
- d) Decisioni e mandati CEN applicabili ai prodotti da costruzione.
- e) Norme
- Specifiche tecniche armonizzate applicabili ai prodotti da costruzione;
  - UNI CEI EN ISO/IEC 17065:2012 "Valutazione della conformità: requisiti per Organismi che certificano prodotti, processi e servizi";
  - UNI CEI EN ISO/IEC 17025:2018, Requisiti generali per la competenza dei laboratori prova e taratura;

*This Regulation was drawn up with the following important regulatory documents in mind:*

- a) *CPR: Construction Products Regulation - Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC;*  
*As amended by:*
- *Commission Delegated Regulation (EU) No 157/2014 of 30 October 2013 - Official Journal L 52/1 dated 21.2.2014*
  - *Commission Delegated Regulation (EU) No 568/2014 of 18 February 2014 - Official Journal L 157/76 dated 27.5.2014*
  - *Commission Delegated Regulation (EU) No 574/2014 of 21 February 2014 - Official Journal L 159/41 dated 28.5.2014*
  - *Commission Delegated Regulation (EU) No 1291/2014 of 16 July 2014 - Official Journal L 349/25 dated 5.12.2014*
  - *Commission Delegated Regulation (EU) No 1292/2014 of 17 July 2014 - Official Journal L 349/27 dated 5.12.2014*
  - *Commission Delegated Regulation (EU) No 1293/2014 of 17 July 2014 - Official Journal L 349/29 dated 5.12.2014*
  - *Commission Delegated Regulation (EU) No 364/2016 of 1 July 2015 - Official Journal L 68/4 dated 15.3.2016*
- As corrected by:*
- *Correction, OJ L 103 dated 12.4.2013, page 10 (305/2011)*
- b) *Legislative Decree No. 106 dated 16<sup>th</sup> June 2017 "Adaptation of national legislation to the provisions of Regulation (EU) No 305/2011, laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Directive 89/106/EEC". (Published on 10 July 2017 and in force since 9 August 2017).*
- c) *OJ of the EU - List of harmonised standards (CPR): Commission communication in the framework of the implementation of Regulation (EU) No 305/2011 regarding construction products.*
- d) *CEN decisions and mandates covering construction products.*
- e) *Standards*
- *Harmonised technical specifications covering construction products;*
  - *UNI CEI EN ISO/IEC 17065:2012 "Conformity assessment - Requirements for bodies certifying products, processes and services";*
  - *UNI CEI EN ISO/IEC 17025:2018 "General requirements for the competence of testing and calibration laboratories";*

- UNI CEI EN ISO/IEC 17021-1:2015 - Valutazione della conformità - Requisiti per gli organismi che forniscono audit e certificazione di sistemi di gestione;
  - UNI EN ISO 19011-2018- Linee guida per audit di sistemi di gestione.
- f) Linee guida, mandatory documents e documenti interpretativi
- Serie Mandatory Documents IAF;
  - Linee guida EA e IAF;
  - Documenti interpretativi per i requisiti essenziali CPR, per quanto applicabili ai requisiti di base CPR;
  - Documenti di riferimento GNB (Group of Notified Bodies).
- g) Regolamenti, circolari e disposizioni di ACCREDIA.
- UNI CEI EN ISO/IEC 17021-1:2015 “Conformity assessment - Requirements for bodies providing audit and certification of management systems”;
  - UNI EN ISO 19011-2018 - Guidelines for auditing management systems.
- f) Guidelines, mandatory documents and interpretative documents
- IAF Mandatory Document Series;
  - EA and IAF Guidelines;
  - CPR essential requirements interpretative documents, where applicable, to CPR Basic Requirements;
  - GNB (Group of Notified Bodies) reference documents.
- g) ACCREDIA regulations, circulars and provisions.

### 1.3 - Disposizioni interne / Internal provisions

Per la realizzazione delle attività di valutazione e verifica della costanza della prestazione (VVCP) secondo le procedure descritte in questo regolamento, il personale incaricato applica le procedure descritte nelle seguenti categorie di documenti del Sistema di Gestione della Qualità predisposti da IG:

- a) Manuale Generale della Qualità (MQG);
- b) Manuale della Qualità della Divisione Certificazione (Prodotto-CPR) (MQL-CPD);
- c) Procedura P-CPD-001, CPR - Processo di valutazione e verifica della costanza della prestazione;
- d) Procedura P-CPD-002, Procedure di valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti disciplinati dal CPR;
- e) Procedure generali e particolari, istruzioni, richiamate nel manuale della qualità della Divisione Certificazione (Prodotto-CPR) e nel manuale generale della qualità (P-CPD, PSQ, PA, PCQ, ICQ, PP, PT, PCS, ecc.) e relativa modulistica richiamata.

### 1.4 – Definizioni/ Definitions

Si richiama innanzitutto l’attenzione sulle seguenti definizioni:

**Unione Europea:** ne fanno attualmente parte 27 Paesi: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria.

**Spazio Economico Europeo (SEE):** oltre ai 27 Paesi suddetti ne fanno parte: Norvegia, Islanda e Liechtenstein.

**European Free Trade Association (EFTA):** oltre ai Paesi del SEE suddetti ne fa parte anche la Svizzera.

Il CPR deve intendersi valido per tutti i Paesi dello Spazio Economico Europeo e dell’EFTA, non solo per quelli dell’Unione Europea.

*In order to carry out Assessment and Verification of Constancy of Performance (AVCP) in accordance with the procedures described herein, staff applies the technical procedures described in the following Quality Management System documents published by IG:*

- a) *General Quality Manual (GQM);*
- b) *Certification Department Quality Manual (Product-CPR) (MQL-CPD);*
- c) *P-CPD-001 Procedure, “CPR - Assessment and Verification of Constancy of Performance Process”;*
- d) *P-CPD-002, “Procedure, Assessment and Verification of Constancy of Performance Procedures for products covered by the CPR”;*
- e) *General and special procedures and instructions mentioned in the Certification Department quality manual (Product-CPR) and the general quality manual (P-CPD, PSQ, PA, PCQ, ICQ, PP, PT, PCS, etc.) along with the forms mentioned therein.*

*Firstly, the following definitions should be noted:*

**European Union:** there are currently 27 members: Austria, Belgium, Croatia, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, Cyprus, Estonia, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Hungary, Bulgaria, Romania.

**European economic area (EEA):** in addition to the above-mentioned 27 countries Norway, Iceland and Liechtenstein are also members.

**European Free Trade Association (EFTA):** in addition to the above-mentioned EEA countries, Switzerland is also a member.

*The CPR is to be considered valid in all European Economic Area and EFTA countries, not just those of the European Union.*

Ai fini del CPR, si applicano le seguenti definizioni:

1. **prodotto da costruzione:** qualsiasi prodotto o kit fabbricato e immesso sul mercato per essere incorporato in modo permanente in opere di costruzione o in parti di esse e la cui prestazione incide sulla prestazione delle opere di costruzione rispetto ai requisiti di base delle opere stesse;
2. **kit:** un prodotto da costruzione immesso sul mercato da un singolo fabbricante come insieme di almeno due componenti distinti che devono essere assemblati per essere installati nelle opere di costruzione;
3. **opere di costruzione:** gli edifici e le opere di ingegneria civile;
4. **caratteristiche essenziali:** le caratteristiche del prodotto da costruzione che si riferiscono ai requisiti di base delle opere di costruzione;
5. **prestazione di un prodotto da costruzione:** la prestazione in relazione alle caratteristiche essenziali pertinenti, espressa in termini di livello, classe o mediante descrizione;
6. **livello:** il risultato della valutazione della prestazione di un prodotto da costruzione in relazione alle sue caratteristiche essenziali, espresso come valore numerico;
7. **classe:** gamma di livelli di prestazione di un prodotto da costruzione delimitata da un valore minimo e da un valore massimo;
8. **livello di soglia:** livello minimo o massimo di prestazione di una caratteristica essenziale di un prodotto da costruzione;
9. **prodotto-tipo:** l'insieme di livelli o classi di prestazione rappresentativi di un prodotto da costruzione, in relazione alle sue caratteristiche essenziali, fabbricato utilizzando una data combinazione di materie prime o di altri elementi in uno specifico processo di produzione;
10. **specifiche tecniche armonizzate:** le norme armonizzate e i documenti per la valutazione europea;
11. **norma armonizzata:** una norma adottata da uno degli organismi europei di normalizzazione di cui all'allegato I della direttiva 98/34/CE, in seguito a una richiesta formulata dalla Commissione conformemente all'articolo 6 di tale direttiva;
12. **documento per la valutazione europea:** un documento che è adottato dall'organizzazione dei TAB ai fini del rilascio delle valutazioni tecniche europee;
13. **valutazione tecnica europea:** la valutazione documentata della prestazione di un prodotto da costruzione, in relazione alle sue caratteristiche essenziali, conformemente al rispettivo documento per la valutazione europea;

*For the purposes of the CPR, the following definitions are applied:*

1. **'construction product'** means any product or kit which is produced and placed on the market for incorporation in a permanent manner in construction works or parts thereof and the performance of which has an effect on the performance of the construction works compared to the basic requirements for construction works;
2. **'kit'** means a construction product placed on the market by a single manufacturer as a set of at least two separate components that need to be put together to be incorporated in the construction works;
3. **'construction works'** means buildings and civil engineering works;
4. **'essential characteristics'** means those characteristics of the construction product which refers to the basic requirements for construction works;
5. **'performance of a construction product'** means the performance related to the relevant essential characteristics, expressed by level or class, or in a description;
6. **'level'** means the result of the assessment of the performance of a construction product in relation to its essential characteristics, expressed as a numerical value;
7. **'class'** means a range of levels, delimited by a minimum and a maximum value, of performance of a construction product;
8. **'threshold level'** means a minimum or maximum performance level of an essential characteristic of a construction product;
9. **'product-type'** means the set of representative performance levels or classes of a construction product, in relation to its essential characteristics, produced using a given combination of raw materials or other elements in a specific production process;
10. **'harmonised technical specifications'** means harmonised standards and European Assessment Documents;
11. **'harmonised standard'** means a standard adopted by one of the European standardisation bodies listed in Annex I to Directive 98/34/EC, after a request issued by the Commission, in accordance with Article 6 of that Directive;
12. **'European Assessment Document'** means a document adopted by the organisation of TABs for the purposes of issuing of European Technical Assessments;
13. **'European Technical Assessment'** means the documented assessment of the performance of a construction product, in relation to its essential

14. **uso previsto:** l'uso previsto del prodotto da costruzione come definito nella specifica tecnica armonizzata applicabile;
15. **documentazione tecnica specifica:** la documentazione che dimostra che i metodi nell'ambito del sistema applicabile di valutazione e verifica della costanza della prestazione sono stati sostituiti da altri metodi, a condizione che i risultati ottenuti mediante tali altri metodi siano equivalenti ai risultati ottenuti mediante i metodi di prova della corrispondente norma armonizzata;
16. **messa a disposizione sul mercato:** la fornitura, a titolo oneroso o gratuito, di un prodotto da costruzione perché sia distribuito o usato sul mercato dell'Unione nel corso di un'attività commerciale;
17. **immissione sul mercato:** la prima messa a disposizione di un prodotto da costruzione sul mercato dell'Unione;
18. **operatori economici:** il fabbricante, l'importatore, il distributore e il mandatario;
19. **fabbricante:** qualsiasi persona fisica o giuridica che fabbrichi un prodotto da costruzione o che faccia progettare o fabbricare tale prodotto e lo commercializzi con il suo nome o con il suo marchio;
20. **distributore:** qualsiasi persona fisica o giuridica nella catena di fornitura, diversa dal fabbricante o dall'importatore, che metta un prodotto da costruzione a disposizione sul mercato;
21. **importatore:** qualsiasi persona fisica o giuridica, stabilita nell'Unione, che immetta sul mercato dell'Unione un prodotto da costruzione proveniente da un paese terzo;
22. **mandatario:** qualsiasi persona fisica o giuridica stabilita nell'Unione che ha ricevuto da un fabbricante un mandato scritto che la autorizza ad agire per suo conto in relazione a determinati compiti;
23. **ritiro:** qualsiasi provvedimento volto a impedire la messa a disposizione sul mercato di un prodotto da costruzione nella catena di fornitura;
24. **richiamo:** qualsiasi provvedimento volto ad ottenere la restituzione di un prodotto da costruzione che è già stato reso disponibile all'utilizzatore finale;
25. **accreditamento:** il significato ad esso attribuito dal regolamento (CE) n. 765/2008;
26. **controllo della produzione in fabbrica (FPC):** il controllo interno permanente e documentato della produzione in una fabbrica, conformemente alle pertinenti specifiche tecniche armonizzate;
27. **microimpresa:** microimpresa come definita nella raccomandazione della Commissione del 6 maggio 2003 relativa alla definizione delle microimprese, piccole e medie imprese (GUUE L 124 del 20.5.2003, pag. 36);
28. **ciclo di vita:** le fasi consecutive e collegate della vita di un prodotto da costruzione, dall'acquisizione della *characteristics, in accordance with the respective European Assessment Document;*
14. **'intended use'** means the intended use of the construction product as defined in the applicable harmonised technical specification;
15. **'Specific Technical Documentation'** means documentation demonstrating that methods within the applicable system for assessment and verification of constancy of performance have been replaced by other methods, provided that the results obtained by other methods are equivalent to the results obtained by the test methods of the corresponding harmonised standard;
16. **'making available on the market'** means any supply of a construction product for distribution or use on the Union market during a commercial activity, whether in return for payment or free of charge;
17. **'insertion on the market'** means the first making available of a construction product on the Union market;
18. **'economic operator'** means the manufacturer, importer, distributor or authorised representative;
19. **'manufacturer'** means any natural or legal person who manufactures a construction product or who has such a product designed or manufactured, and markets that product under his name or trademark;
20. **'distributor'** means any natural or legal person in the supply chain, other than the manufacturer or the importer, who makes a construction product available on the market;
21. **'importer'** means any natural or legal person established within the Union, who places a construction product from a third country on the Union market;
22. **'authorised representative'** means any natural or legal person established within the Union who has received a written mandate from a manufacturer to act on his behalf in relation to specified tasks;
23. **'withdrawal'** means any measure aimed at preventing a construction product in the supply chain from being made available on the market;
24. **'recall'** means any measure aimed at achieving the return of a construction product that has already been made available to the end-user;
25. **'accreditation'** has the meaning assigned to it by Regulation (EC) No 765/2008;
26. **'factory production control'** means the documented, permanent and internal control of production in a factory, in accordance with the relevant harmonised technical specifications;
27. **"small business"** as defined in the Commission Recommendation of 6 May 2003 concerning the



materia prima o dalla generazione a partire da risorse naturali allo smaltimento finale.

29. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione "1+":** determinazione del prodotto-tipo e dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante in base agli elementi che seguono:
- il fabbricante effettua:
    - il controllo della produzione in fabbrica;
    - altre prove su campioni prelevati in fabbrica in conformità del piano di prova prescritto;
  - l'organismo notificato di certificazione del prodotto decide in materia di rilascio, limitazione, sospensione o ritiro del certificato di costanza della prestazione del prodotto da costruzione in base all'esito delle valutazioni e delle verifiche che seguono, effettuate dallo stesso organismo:
    - una valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove (compreso il campionamento), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto;
    - ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica;
    - sorveglianza, valutazione e verifica in maniera continuativa del controllo della produzione in fabbrica;
    - prove di controllo di campioni, prelevati dall'organismo notificato di certificazione del prodotto presso lo stabilimento di produzione o presso i depositi del fabbricante.
30. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione "1":** determinazione del prodotto-tipo e dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante in base agli elementi che seguono:
- il fabbricante effettua:
    - il controllo della produzione in fabbrica;
    - altre prove su campioni prelevati in fabbrica dal fabbricante in conformità del piano di prova prescritto;
  - l'organismo notificato di certificazione del prodotto decide in materia di rilascio, limitazione, sospensione o ritiro del certificato di costanza della prestazione del prodotto da costruzione in base all'esito delle valutazioni e delle verifiche che seguono, effettuate dallo stesso organismo:
    - una valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove (compreso il campionamento), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto;
    - ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica;
- definition of micro, small and medium- sized company (OJ L 124, 20.5.2003, p. 36. );*
28. **"life cycle"** means the consecutive and interlinked stages of a construction product's life, from raw material acquisition or generation from natural resources to final disposal.
29. **System of assessment and verification of constancy of performance 1+:** The manufacturer draws up the declaration of performance and determines the product-type basing on the following items:
- The manufacturer carries out:
    - factory production control;
    - Other testing of samples taken at the manufacturing plant by the manufacturer in accordance with the prescribed test plan.
  - The notified product certification body decides on the issuing, restriction, suspension or withdrawal of the certificate of constancy of performance of the construction product on the basis of the outcome of the following assessments and verifications carried out by that body:
    - an assessment of the performance of the construction product carried out on the basis of testing (including sampling), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product;
    - initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control;
    - continuing surveillance, assessment and evaluation of factory production control;
    - audit — testing of samples taken by the notified product certification body at the manufacturing plant or at the manufacturer's storage.
30. **System of assessment and verification of constancy of performance 1:** The manufacturer draws up the declaration of performance and determines the product-type on the basis of the following items:
- the manufacturer carries out:
    - factory production control;
    - other testing of samples taken at the manufacturing plant by the manufacturer in accordance with the prescribed test plan.
  - The notified product certification body decides on the issuing, restriction, suspension or withdrawal of the certificate of constancy of performance of the construction product on the basis of the outcome of the following assessments and verifications carried out by that body:
    - an assessment of the performance of the construction product carried out on the basis of testing (including sampling), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product;
    - initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control;

iii) sorveglianza, valutazione e verifica in maniera continuativa del controllo della produzione in fabbrica.

31. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione "2+":** determinazione del prodotto-tipo e dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante in base agli elementi che seguono:

- a) il fabbricante effettua:
- una valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove (compreso il campionamento), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto;
  - il controllo della produzione in fabbrica;
  - altre prove su campioni prelevati nello stabilimento di produzione dal fabbricante in conformità del piano di prova prescritto;
- b) l'organismo notificato di certificazione del controllo della produzione in fabbrica decide in materia di rilascio, limitazione, sospensione o ritiro del certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica in base all'esito delle valutazioni e verifiche che seguono, effettuate dallo stesso organismo:
- ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica;
  - sorveglianza, valutazione e verifica in maniera continuativa del controllo della produzione in fabbrica.

32. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione "3":** determinazione del prodotto-tipo e dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante in base agli elementi che seguono:

- a) il fabbricante effettua il controllo della produzione in fabbrica;
- b) il laboratorio notificato valuta la prestazione in base a prove (sulla scorta del campionamento effettuato dal fabbricante), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto.

*(iii) continuing surveillance, assessment and evaluation of factory production control.*

31. **System of assessment and verification of constancy of performance 2+:** The manufacturer draws up the declaration of performance and determine the product-type on the basis of the following items:

a) The manufacturer carries out:

- an assessment of the performance of the construction product on the basis of testing (including sampling), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product;
- factory production control;
- other testing of samples taken at the manufacturing plant by the manufacturer in accordance with the prescribed test plan.

b) The notified factory production control certification body decides on the issuing, restriction, suspension or withdrawal of the certificate of conformity of the factory production control on the basis of the outcome of the following assessments and verifications carried out by that body:

- initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control;
- continuing surveillance, assessment and evaluation of factory production control

32. **System of assessment and verification of constancy of performance 3:** The manufacturer draws up the declaration of performance and determine the product-type on the basis of the following items:

(a) The manufacturer carries out factory production control.

(b) The notified laboratory assesses the performance on the basis of testing (based on sampling carried out by the manufacturer), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the construction product.

### 1.5 - Requisiti di base delle opere di costruzione/ Basic requirements for construction works

I "requisiti di base" in materia di sicurezza, salute, protezione dell'ambiente e dei consumatori, sono suddivisi in sette tipologie.

I sette requisiti di base, indicati in dettaglio nell'Allegato I del CPR, sono:

- resistenza meccanica e stabilità (RB n.1),
- sicurezza in caso d'incendio (RB n.2),
- igiene, salute ed ambiente (RB n.3),
- sicurezza e accessibilità nell'uso (RB n.4),
- protezione contro il rumore (RB n.5),
- risparmio energetico e ritenzione del calore (RB n.6)

The "basic requirements" relating to safety, health and consumer/environmental protection are split into seven different types.

The seven basic requirements, explained in detail in Annex I to the CPR, are:

- mechanical resistance and stability (BR 1),
- safety in case of fire (BR 2),
- hygiene, health and the environment (BR 3),
- safety and accessibility in use (BR 4),
- protection against noise (BR 5),
- energy economy and heat retention (BR 6),

- uso sostenibile delle risorse naturali (RB n.7).

Da tali requisiti di base indirizzati alle Opere di Costruzione, vengono derivate, tramite i documenti interpretativi, (per quanto applicabili ai Requisiti di Base del CPR) le caratteristiche essenziali che i prodotti devono presentare per essere idonei per l'impiego previsto e le prestazioni oggetto della dichiarazione di prestazione redatta dal fabbricante.

I documenti interpretativi:

- danno forma concreta ai requisiti essenziali e li dettagliano (es. indicando classi e livelli);
- indicano la correlazione tra i requisiti di base delle Opere e le caratteristiche essenziali dei prodotti da costruzione;
- definiscono le caratteristiche essenziali dei prodotti che dovranno essere considerate nella definizione delle Specifiche Tecniche, e se del caso, le loro classi. Le specifiche tecniche sono elaborate dal CEN o dall'Organizzazione dei TAB (Technical Assessment Bodies) in base ai mandati della Commissione.

- sustainable use of natural resources (BR 7).

Using the interpretative documents (where applicable to CPR basic requirements), these basic requirements for Construction Works are used to identify the essential characteristics that the products should possess in order to be suitable for their intended purpose and the performance relating to the declaration of performance drawn up by the manufacturer.

Interpretative documents:

- give concrete form to the essential requirements and describe them in detail (e.g. by indicating classes and levels);
- indicate the correlation between the basic requirements of the works and the essential characteristics of construction products;
- specify the essential characteristics of products that have to be considered in the definition of Technical Specifications and their classes. Technical specifications are adopted by CEN or the Organisation of TABs (Technical Assessment Bodies) on the basis of mandates given by the Commission.

#### **1.6 - Norme applicabili per la valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti da costruzione"/** *Applicable standards for Assessment and Verification of Constancy of Performance of Construction Products*

Le norme armonizzate per i prodotti costruzione disciplinati dal CPR sono pubblicate sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea. IG gestisce in modo controllato l'elenco aggiornato delle specifiche tecniche armonizzate da applicare.

Harmonised standards for construction products covered by the CPR are published in the Official Journal of the European Union. Istituto Giordano shall manage the updated list of applicable harmonised technical specifications in a controlled manner.

#### **1.7 – Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione/** *Systems of assessment and verification of constancy of performance*

##### **1.7.1 - Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione/** *Systems of assessment and verification of constancy of performance*

Gli elementi che caratterizzano i sistemi di valutazione e verifica di costanza della prestazione ai sensi del CPR sono indicati nell'Allegato V del CPR stesso, come modificato dal Regolamento delegato (UE) n. 568/2014.

In allegato 1 di questo regolamento è riportata la Tabella che identifica e sintetizza, per ogni tipologia di Sistema di VVCP i compiti del fabbricante, i compiti di IG in qualità di organismo notificato (Organismo di certificazione e/o Laboratorio) ed i documenti di attestazione emessi dal fabbricante e da IG.

Nello stesso allegato sono identificate le procedure di mantenimento dei documenti di VVCP.

In allegato 3 è riportata una descrizione delle procedure applicate per i vari Sistemi di VVCP.

Annex V of CPR regulation defines the characteristics of systems of assessment and verification of constancy of performance, as amended by Delegated Regulation (EU) no. 568/2014.

Annex 1 of this regulation shows a table that identifies and summarises, for each type of AVCP System, the manufacturer's tasks, IG's tasks as a notified body (Certification Body and/or Laboratory) and the documents of attestation issued by the manufacturer and IG.

The same annex also specifies the procedures for the maintenance of AVCP documents.

Annex 3 includes a description of the procedures applicable to the various AVCP Systems.

##### **1.7.2 - Identificazione dei sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione/** *Identification of systems of assessment and verification of constancy of performance*

Affinché il fabbricante possa procedere alla redazione della dichiarazione di prestazione di un prodotto da costruzione, occorre che venga valutata e verificata la costanza della prestazione mediante l'applicazione del pertinente "sistema

In order to allow a manufacturer of a construction product to draw up a declaration of performance, constancy of performance shall be assessed and verified by applying the relevant "system of assessment and

di valutazione e verifica della costanza della prestazione”, identificato nelle specifiche tecniche armonizzate del prodotto. Nelle stesse specifiche tecniche sono altresì identificati i requisiti di base e le caratteristiche essenziali applicabili al prodotto in funzione della destinazione d’uso prevista dal fabbricante e per la quale è messo sul mercato.

*verification of constancy of performance” identified in the product’s harmonised technical specifications. These technical specifications also specify the basic requirements and essential characteristics applicable to the product on the basis of the intended use foreseen by the manufacturer and for which it is marketed.*

### **1.7.3 – Procedure di prova, valutazione e verifica della costanza della prestazione – Identificazione e descrizione/** *Procedures for testing, assessment and verification of constancy of performance – Identification and description*

Le procedure di prova, valutazione e certificazione, stabilite nelle specifiche tecniche armonizzate, sono identificate, descritte e/o richiamate nel documento P-CPD-002 “Procedure di valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti disciplinati dal CPR” con riferimento ad ogni prodotto da costruzione rientrante nel campo di applicazione del presente regolamento. Nello stesso documento sono inoltre identificati/descritti, per ogni prodotto:

*Test, assessment and certification procedures established in the harmonised technical specifications are identified, described and/or referred to in document P-CPD-002 “Procedures for assessment and verification of constancy of performance of regulated products by CPR” with reference to every construction product covered by the scope of this Regulation. In the same document are also identified/described, for each product:*

- la decisione CE;
- il mandato al CEN o all’EOTA;
- la famiglia di prodotto;
- la norma armonizzata/documento per la valutazione europea;
- il sistema VVCP applicabile;
- requisiti di base delle opere;
- la destinazione d’uso;
- la specifica documentazione interna predisposta per lo svolgimento delle attività (ad esempio le check-list di valutazione per la certificazione Prodotto/FPC);
- I metodi / le procedure di prova, nonché ove applicabile riferimento all’art.45 e 46 del Regolamento (UE) 305/2011;
- le caratteristiche essenziali.

- *EC decision;*
- *CEN or EOTA mandate;*
- *product family;*
- *harmonised standard/ European Technical Assessment;*
- *applicable AVCP system;*
- *basic requirements for construction works;*
- *intended use;*
- *specific in-house documentation drawn up for the purposes of conducting the activities (i.e. check list for assessment and verification of constancy of performance and assessment of conformity of FPC);*
- *tests and test methods, when applicable reference to artt. 45 and 46 of the regulation (UE) 305/2011;*
- *essential characteristics.*

## **2 - PROCEDURA GENERALE PER IL RILASCIO ED IL MANTENIMENTO DEI DOCUMENTI DI VALUTAZIONE E VERIFICA DELLA COSTANZA DELLA PRESTAZIONE/** *GENERAL PROCEDURE FOR THE ISSUE AND MAINTENANCE OF ASSESSMENT AND VERIFICATION OF CONSTANCY OF PERFORMANCE DOCUMENTS*

### **2.0 - Clausola di carattere contrattuale/** *Contractual clause*

Le regole descritte in questo regolamento e nelle parti applicabili delle specifiche tecniche armonizzate e le condizioni generali di contratto per la certificazione (CGC) di cui al capitolo 5, hanno carattere contrattuale nei rapporti fra l’Istituto Giordano ed il richiedente i documenti di VVCP nell’ambito di applicazione di questo regolamento.

IG raccoglie e mantiene costantemente aggiornato e sotto controllo il repertorio delle procedure operative interne per l’applicazione dei Sistemi di VVCP applicabili; il personale di valutazione, con riferimento alle attività svolte, riceve in distribuzione controllata copia delle procedure operative interne; ogni procedura operativa contiene inoltre o fa riferimento alle registrazioni da produrre nella sua attuazione.

*The rules described herein, in the applicable sections of the harmonized technical specifications and in clause 5 of CGC Conditions have contractual validity in the dealings between the Institute and the applicant.*

*IG prepares, maintains, keep up to date and controls in-house operating procedure for the implementation of applicable AVCP Systems; according to the activities conducted, auditors are issued with a controlled copy of internal operating procedures. Furthermore, each operating procedure contains or refers to the records required for its implementation.*

*IG carries out assessment activities ensuring impartiality, transparency and no conflict of interest.*

Le attività di valutazione sono svolte da IG nel rispetto dei requisiti di assenza di conflitti di interesse, imparzialità e trasparenza.

Nell'ambito di applicazione del presente regolamento IG non eroga visite preliminari.

### **Controllo esercitato dalle Amministrazioni competenti**

Allo scopo di accertare che le modalità di valutazione adottate da Istituto Giordano S.p.A. siano conformi alle normative di riferimento e di accertare la permanenza dei requisiti posti a base dell'autorizzazione dell'Istituto Giordano (rif art. 16 del D.Lgs. 16 giugno 2017 n. 106) le Amministrazioni competenti possono effettuare controlli, con o senza preavviso, presso i locali dell'Istituto Giordano e/o i siti produttivi delle organizzazioni mediante una o più delle modalità di seguito indicate:

- supervisione delle attività degli organismi notificati presso i siti produttivi (ad esempio durante gli audit);
- prelievo di campioni ed esecuzione di analisi, prove e misurazioni;
- verifica documentale e controllo su fascicoli e documenti tecnici, certificazioni, registri, siti web;
- visite o sopralluoghi presso uffici e laboratori;
- audizioni del personale;

Il personale, incaricato dalle Amministrazioni competenti che effettuano il controllo può accedere a qualsiasi locale in cui si svolge l'attività dell'Istituto Giordano, inclusi i siti produttivi dei fabbricanti richiedenti i servizi di valutazione, nonché chiedere ogni informazione ritenuta utile ed acquisire i documenti ritenuti necessari.

Qualora l'Organizzazione non conceda il proprio benestare, la validità del certificato è sospesa fino a quando non viene concesso il benestare alla verifica, per un periodo massimo di 3 mesi. Scaduti i 3 mesi, in assenza di benestare alla verifica, la certificazione viene revocata.

Le Amministrazioni competenti possono, senza o con preavviso, richiedere di partecipare agli audit (vedere anche p. 2.4.4).

### **2.1 - Domanda per la VVCP dei prodotti da costruzione/ Application for AVCP of construction products**

Il Fabbricante, o il suo mandatario stabilito nell'Unione Europea, che desidera avvalersi di IG per lo svolgimento delle attività di VVCP per i prodotti da costruzione che intende immettere sul mercato, contatta IG e fornisce le informazioni necessarie (ad es. compilando apposito questionario informativo) per la predisposizione della proposta di servizi (offerta) sulla base del tariffario vigente.

Il richiedente, se intende avvalersi dell'Art. 46 del CPR (Uso degli impianti al di fuori dei laboratori di prova dell'organismo notificato), deve farne esplicita richiesta – giustificata da ragioni tecniche, economiche o logistiche – fornendo anche le relative informazioni atte ad identificare

*Within the scope of this regulation, IG does not carry out preliminary visits.*

### **Auditing by competent public authorities**

*In order to ensure that the activities performed by Istituto Giordano S.p.A. comply with relevant legislation and ensure compliance with the requirements of Istituto Giordano's authorization (ref. section 16 of D.Lgs. n. 106 dated 16<sup>th</sup> June 2017), the competent public authorities may carry out announced or unannounced audits at Istituto Giordano premises and/or an organisation's manufacturing site in any of the following ways:*

- *supervision the work of a notified body at a manufacturing site (e.g. during an audit);*
- *sampling products and execution analysis, testing and measurements;*
- *documental review and checking of technical files and documents, certification, registers, websites;*
- *visits or inspecting offices and laboratories;*
- *interview of staff;*

*The personnel appointed by competent public authorities that carry out an audit have access to any place where Istituto Giordano conducts its business, including the manufacturing sites of manufacturers requesting assessment services, as well as request any details considered relevant to obtain documents deemed necessary.*

*If the Organisation refuses to give permission, the validity of the certification is suspended for a maximum of 3 months until the audit/visit is allowed to take place. After 3 months, if permission for audit/visit has not been given, certification is withdrawn.*

*Competent public authorities may also request to participate in audits either announced or unannounced (see also clause 2.4.4).*

*The manufacturer, or its authorized representative established in the European Union, that needs IG services in order to carry out the AVCP procedures for the construction products it intends to market, contacts IG and provides the information necessary (e.g. by filling in the questionnaire) to perform offer (quotation) based on the current price list.*

*The applicant may request to apply the Art. 46 of the CPR (Use of systems outside the test laboratories of the notified body), in that case, he must make an explicit request - justified by technical, economic or logistical reasons - also providing the relevant information on the*

le prove di tipo, il laboratorio interno od esterno proposto, e impegnandosi a rispettare quanto segue:

- l'impianto sia continuamente sottoposto a regolare manutenzione da parte del laboratorio del fabbricante e verificato da parte di Istituto Giordano S.p.A.;
- le prove siano eseguite secondo Procedure di Prova definite o verificate/approvate da Istituto Giordano SpA e conformi alle norme di prodotto e relative norme dei metodi di prova applicabili (requisiti del metodo di prova);
- i test siano effettuati direttamente dai Tecnici di prova di Istituto Giordano SpA, o sotto la loro supervisione, utilizzando la modulistica prevista e i rapporti di prova conseguenti, emessi da Istituto Giordano SpA, riportino come luogo di esecuzione del test il sito dell'impianto utilizzato / l'identificazione del laboratorio.
- gli strumenti di misura utilizzati per la specifica prova/norma/oggetto in prova siano tarati, o fatti tarare, con riferimento a campioni di misura che garantiscono la riferibilità delle misure alle unità del SI (Sistema Internazionale) secondo programmi prestabiliti ed approvati da Istituto Giordano S.p.A., al fine di garantire il rispetto dei criteri di accettazione dei risultati di tali tarature in riferimento ai requisiti del metodo di prova;
- gli strumenti di misura e gli impianti siano sottoposti alle verifiche secondo programmi prestabiliti ed approvati da Istituto Giordano S.p.A.;
- il luogo di lavoro e condizioni ambientali siano tali da assicurare che non invalidino o influenzino i risultati di ogni misurazione in riferimento ai requisiti applicabili;
- che siano garantiti adeguati livelli di riservatezza e separazione fra locali/settori contigui in cui si svolgono attività incompatibili o che possano avere influenza sulla qualità e sull'imparzialità delle attività di prova;
- che siano evitate possibili influenze sulle valutazioni e i risultati delle prove garantendo il controllo degli accessi non autorizzati ai locali ove vengono condotti i test e dove sono conservati apparecchiature e campioni di test.
- sia messa a disposizione e sia consentito l'accesso alla documentazione del fabbricante, nonché l'accesso ai locali in cui si svolgono le prove, ai tecnici di Istituto Giordano S.p.A. e ad eventuali rappresentanti dell'Ente Italiano di accreditamento "ACCREDIA" e/o dell'Amministrazione competente.
- siano definiti specifici accordi operativi e logistici di dettaglio con il cliente;
- siano rispettate le norme di sicurezza per l'accesso ai locali del laboratorio e per l'utilizzo delle apparecchiature/impianti di prova;
- Il fabbricante/Laboratorio comunichi eventuali variazioni delle persone incaricate per le comunicazioni con l'istituto e per le attività e gli impegni del fabbricante (Referente tecnico del Laboratorio).

I prezzi relativi alla attività di VVCP sono stabiliti da IG secondo una politica per la quale i servizi siano erogati a prezzi tali da assicurare un profitto sufficiente a garantire l'indipendenza di IG nell'esecuzione delle sue attività e a

*type tests, the internal or external laboratory proposed, and undertaking to comply with the following:*

- *the equipment is maintained under regular maintenance by the manufacturer and checked by Istituto Giordano S.p.A.;*
- *the tests are carried out according to Test Procedures defined or verified/approved by Istituto Giordano SpA and comply with the product standards and related applicable test method standards (test method requirements);*
- *the tests are carried out directly by Istituto Giordano's test technicians, or under their supervision, using the required forms. The test reports, issued by Istituto Giordano SpA, will indicate the site of the facilities used as the place of execution of the test/laboratory identification.*
- *the instruments used are calibrated, or have been calibrated, with reference to measurement standards which guarantee the traceability of the measurements to the SI (International System) according to pre-established programs approved by the Institute Giordano S.p.A., in order to guarantee compliance with the acceptance criteria of the results of these calibrations with the requirements of the test method;*
- *the instruments and the equipment are subject to checks according to pre-established programs approved by Istituto Giordano S.p.A.;*
- *adequate levels of restraint and separation are guaranteed between areas/sectors in which incompatible activities are carried out or which may have an influence on the quality and impartiality of the testing activities;*
- *assuring the control of unauthorized access to the premises where the tests are conducted and where test equipment and samples are kept in order to avoid any possible influences on evaluations and test results;*
- *the manufacturer's documentation and access to premises are available and guaranteed to the technicians of Istituto Giordano S.p.A. and to any representatives of the Italian accreditation body "ACCREDIA" and/or of the competent Administration;*
- *operational and logistic detailed agreements are defined with the applicant;*
- *the safety regulations for access to the laboratory premises and for the use of the test facilities are respected;*
- *The Manufacturer/Laboratory communicates any changes of the persons in charge for communications with IG and for activities and obligations of the manufacturer (Technical contact person of the Laboratory).*

*IG sets the prices for AVCP tasks to ensure enough profit to guarantee IG's independence when it carries out its activities and allows continual improvement and continuous innovation, in order to produce a competitive advantage for both customer organizations and IG.*

permettere un continuo miglioramento ed una continua innovazione, consentendo così di generare vantaggi competitivi sia per le organizzazioni clienti che per IG.

Allo scadere di ogni triennio, dalla stipula del contratto, è facoltà di IG notificare alle organizzazioni eventuali variazioni dei prezzi, revisionando e ritrasmettendo apposita documentazione relativa al contratto in essere.

Il richiedente, ricevuta l'offerta contenente il modello di domanda in cui è precisato, tra l'altro, il nome e l'indirizzo del fabbricante stesso, il luogo di produzione, la norma armonizzata e il sistema di VVCP applicabile e nonché eventuali informazioni aggiuntive, provvede ad inviare - a mezzo fax, posta, e-mail o PEC - la stessa timbrata e controfirmata per accettazione, unitamente alla domanda debitamente compilata.

Nel caso la domanda sia presentata dal mandatario, essa deve contenere anche il nome e l'indirizzo di quest'ultimo e deve essere corredata dell'atto formale di nomina dello stesso.

Un fac-simile della domanda di certificazione che il richiedente dovrà inviare a IG (Mod. MCPD/10) è riportato in allegato 2.

Al ricevimento della domanda (la quale se accettata costituisce contratto), la stessa è riesaminata da IG per verificare che non vi siano incongruenze rispetto all'offerta e i dati/informazioni forniti inizialmente, ed è trasmessa, al fabbricante o al suo mandatario, limitatamente ai sistemi di VVCP che prevedano attività di Certificazione (Sistemi 1, 1+, 2+), la conferma d'ordine contenente il numero di riferimento della pratica e la richiesta della documentazione tecnica e di eventuale documentazione e/o informazioni mancanti propedeutiche all'avvio dell'iter di certificazione. La composizione del Gruppo di Valutazione (GVI) e il nominativo dell'eventuale laboratorio esterno che IG intende incaricare sono comunicati al richiedente al ricevimento della domanda di certificazione o in fase di pianificazione delle attività, comprensiva di tutte le informazioni necessarie all'avvio dell'iter di certificazione.

La scelta dei nominativi dei componenti del GVI e dell'eventuale laboratorio esterno qualificati, selezionati dai relativi elenchi, tiene conto e rispetta anche i requisiti di imparzialità, assenza di conflitti di interesse e trasparenza.

Il fabbricante o il suo mandatario potrà comunicare, in forma scritta, eventuali obiezioni in merito al GVI/all'eventuale Laboratorio esterno fornendo le relative motivazioni. Il GVI/l'eventuale Laboratorio esterno sarà opportunamente cambiato, se le motivazioni saranno giudicate, di comune accordo, legittime. Non ricevendo alcuna motivazione giustificata e scritta dal Fabbricante, o dal suo mandatario, entro e non oltre 5 giorni lavorativi dalla comunicazione della composizione del GVI/Nominativo dell'eventuale laboratorio esterno, il GVI/Nominativo dell'eventuale laboratorio esterno si intende accettato.

Alla domanda, devono essere allegati:

- la documentazione tecnica descritta nel paragrafo 2.2;

*At the end of each three-year period following signing of the agreement, IG may notify organisations of any price changes, updating and submitting specific documentation regarding the existing agreement.*

*The applicant, after receiving the quotation containing the "request" that contains at least information on the manufacturer's name and address, manufacturing site, harmonized standard, and applicable AVCP system, as well as any additional information, sends the quotation – by fax, mail, e-mail or PEC (Italian certified e-mail) – duly signed and stamped to indicate acceptance, along with the completed "request".*

*If the request is submitted by the authorized representative then it also has to include its name and address and be accompanied by a written mandate from the manufacturer.*

*A sample of request that the applicant has to send to IG (Form MCPD/10) is shown in Annex 2.*

*Upon receipt of the request (that is a real contract if signed), this is reviewed by IG in order to confirm it with respect to the offer and the data/information initially provided, in the case of AVCP systems requiring certification activities (Systems 1, 1+, 2+), the manufacturer or its authorized representative will receive confirmation of the order containing a reference number assigned to the certification requested and the technical documentation needed and any missing documentation and/or details needed to begin the certification process. Details of audit group (AG) members, and the name of the external laboratory that IG intends to appoint if needed, are notified to the Applicant upon receipt of the certification request including all details needed to begin the process.*

*The choice of qualified personnel of the AG members and external laboratory must also take into account and respect the need to guarantee impartiality, transparency and absence of conflicts of interest and are taken from the list kept by IG to be nominated for the required activities.*

*The manufacturer or its authorized representative is entitled to submit written objections regarding the AG and external laboratory appointed, subject to providing its reasons. If, as mutually agreed, reasons are considered valid, the AG/external laboratory will be changed as necessary. The composition of the AG and the external laboratory is deemed to have been accepted if no justified reason is received in writing from the manufacturer or its authorised representative within 5 working days of notification.*

*The request has to be accompanied by:*

- the technical documentation described in clause 2.2;
- the technical specifications of the products to be type tested.

- le informazioni tecniche sui prodotti da sottoporre a prove di tipo.

Un numero di campioni rappresentativi della produzione considerato sufficiente per l'effettuazione delle prove previste (concordato tra il richiedente e IG) dovrà quindi essere inviato dal richiedente o campionato da IG.

*A number of samples representative of production considered sufficient to conduct the required tests (agreed between applicant IG) will therefore be submitted by the applicant or sampled by IG.*

## **2.2 - Documentazione tecnica fornita dal fabbricante/ Technical documentation supplied by the manufacturer**

### **2.2.1 – Generalità/ General**

La documentazione tecnica è fornita dal richiedente a IG per esame e valutazione. Essa deve descrivere (secondo applicabilità) il prodotto, il progetto, il processo di fabbricazione, le prove eseguite sotto la responsabilità del fabbricante (comprese eventuali prove affidate a laboratori esterni), il funzionamento del prodotto, le istruzioni di installazione e d'uso, ecc. nella misura richiesta dalle verifiche da effettuare.

*The applicant submits technical documentation to IG for examination and assessment. It has to describe (as applicable) the product, design, manufacturing process, tests conducted under the manufacturer's responsibility (including any tests assigned to outside laboratories), product operation, instructions for installation and use, etc. as required by the verifications to be performed.*

### **2.2.2 - Esame della documentazione tecnica/ Technical documentation review**

Il GVI incaricato valuta la completezza e la conformità della documentazione tecnica di sua competenza emettendo un rapporto di esame documentale.

Nel caso in cui la documentazione risulti incompleta o non conforme in qualche sua parte, ne viene informato il richiedente mediante il rapporto di esame documentale nel quale sono evidenziati i rilievi documentali, le modalità di gestione degli stessi e le modalità di proseguimento dell'iter. In particolare nel rapporto di esame documentale sono distinti:

- i rilievi da prendere in carico, prima dell'audit presso la sede e comunque entro 3 mesi, trattando/correggendo la documentazione che sarà sottoposta ad un nuovo esame;
- i rilievi che non prevedono l'obbligo di trattamento/correzione della documentazione da parte dell'azienda, che a sua discrezione, può utilizzarli come spunti per il miglioramento del FPC/Prodotto; questi sono discussi nel corso dell'audit in sede verificando l'eventuale presa in carico.

Il GVI può richiedere, per esame, anche altri documenti a supporto delle informazioni ricevute in precedenza, giudicati importanti ai fini della certificazione in oggetto.

*The appointed AG assesses that the technical documentation is complete and in compliance with the certification requested and issue a documental evaluation report.*

*If the documentation is incomplete or non-conforming in some parts, the applicant is advised through the documental evaluation report that specifies remarks and how to continue the procedure.*

*These two remarks possibilities can be found in the documental evaluation report:*

- *remarks to be taken into charge, before the audit at the premises and in any case within 3 months, treating/correcting the documentation that will be subjected to a new evaluation;*
- *remarks that do not require documentation updating before planning the audit, which can be used as starting points for the improvement of the FPC/Product; these are discussed during the on-site audit, verifying whether they have been taken into account.*

*The AG may also ask to review other documents supporting the information previously received and deemed important for the purposes of the certification in question.*

### **2.2.3 - Contenuto della documentazione tecnica/ Technical documentation content**

La documentazione fornita dal richiedente al GVI e a IG ai fini della delibera (decisione) di certificazione, deve comprendere - secondo applicabilità, ovvero secondo i sistemi di VVCP applicabili - quanto necessario ai fini della valutazione. In particolare (elenco di massima, non esaustivo):

- ✓ Certificato di iscrizione rilasciato dalla C.C.I.A.A. di competenza con data non antecedente i 6 mesi (in alternativa Autocertificazione, con atto notorio, della ragione sociale e degli indirizzi della sede legale e delle eventuali unità

*The documentation that the applicant submits to the AG and IG for the decision on certification depends on applicability, i.e. according to the applicable AVCP systems, but includes that needed for assessment purposes. As a rule, this includes, but is not limited to:*

- ✓ *Membership certificate issued by the local chamber of commerce no more than 6 months previously (alternatively self-declaration by affidavit of company name and address of registered office and any manufacturing facilities or excerpt from/copy of the information appearing at [www.reteimprese.it](http://www.reteimprese.it) or an equivalent website);*



- produttive, in alternativa estratto/copia di quanto compare nel sito [www.reteimprese.it](http://www.reteimprese.it) o equivalente);
- ✓ Fascicolo tecnico del prodotto; (*per i pali per illuminazione pubblica e per pannelli a messaggio variabile*)
  - ✓ Documentazione tecnica dei prodotti / FPC oggetto di richiesta (secondo applicabilità):
    - Istruzioni di installazione e d'uso;
    - Rapporti di prova e certificati inerenti il prodotto disponibili;
    - Documentazione tecnica riguardante i materiali approvvigionati, ecc.;
    - Eventuale elenco delle attrezzature di laboratorio utilizzato per le prove di autocontrollo con evidenza dello scadenziario delle tarature e registrazione di almeno una taratura (nel caso ci si affidi totalmente o parzialmente ad un laboratorio esterno, dare evidenza del rapporto in essere);
    - Descrizione dell'FPC attuato dal produttore (es. manuale);
    - Organigramma nominativo e funzionale;
    - Test/calcoli di tipo sul prodotto effettuati sotto la responsabilità del produttore; (*solo per sistema 2+*)
    - Test/calcoli di tipo sul prodotto effettuati sotto la responsabilità di un Organismo notificato; (*solo per sistemi 1 e 1+ se le prove sono effettuate presso altri laboratori*)
    - Eventuale documentazione tecnica alternativa per la valutazione delle prestazioni;
    - Bozza della dichiarazione di prestazione;
    - Bozza delle etichette;
    - Eventuali richieste di documentazione aggiuntiva specifica della tipologia di prodotto (es. patentini di saldatura, mix design, ecc) in funzione della norma di prodotto.
  - ✓ *Product technical file; (for lighting columns and variable message traffic signs)*
  - ✓ *Technical documentation for the products/FPC covered by the application (as applicable):*
    - *Instructions for installation and use;*
    - *Available product test reports and certificates;*
    - *Technical documentation for purchased materials, etc.;*
    - *List of any laboratory equipment used for internal control tests with details of the calibration schedule and records of at least one calibration (provide details of the current agreement when fully or partially outsourced to an external laboratory);*
    - *Description of FPC implemented by the manufacturer (manual);*
    - *Organisation chart showing names and positions;*
    - *Product type tests/calculations carried out under the manufacturer's responsibility; (system 2 and 2+ only)*
    - *Product type tests/calculations carried out under the notified body's responsibility; (systems 1 and 1+ only if testing outsourced to other laboratories)*
    - *Any alternative technical documentation for performance assessment;*
    - *Draft declaration of performance;*
    - *Draft labels;*
    - *Any request for additional documentation specific to product type (e.g. welder's certificate, design mix, etc.) depending on product standard.*

### **2.3 - Procedure relative alle prove/calcoli/ Test/calculation procedures**

#### **2.3.1 - Tipologia delle norme/metodi di prova/calcolo applicabili/ Type of applicable test/calculation standards/methods**

Per l'esecuzione delle attività di prova/calcolo previste dai sistemi "3", "1" e "1+", IG effettua le prove, in ottemperanza alle specifiche tecniche armonizzate descritte/dettagliate nel documento interno P-CPD-002 "Procedure di valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti disciplinati dal CPR".

*In order to perform the test/calculation activities specified by systems "3", "1" and "1+", IG carries out testing in accordance with the harmonised technical specifications described/specified in the internal procedure P-CPD-002 "Assessment and Verification of Constancy of Performance Procedures for products covered by the CPR".*

#### **2.3.2 - Identificazione delle norme/metodi di prova/calcolo/ Identification of test/calculation standards/methods**

Le specifiche tecniche armonizzate definiscono, tra l'altro, i metodi di prova/calcolo operativi, i requisiti/caratteristiche da valutare in base alla destinazione d'uso, e la classificazione dei risultati. Tali specifiche sono emesse dagli organismi di normazione o dall'EOTA in base ai mandati ricevuti dalla Commissione. Le prove/calcoli da effettuare sono identificati e definiti nelle specifiche tecniche armonizzate, considerando anche la destinazione d'uso prevista per i prodotti.

*Harmonised technical standards also specify operational test/calculation methods, requirements/characteristics to be assessed according to intended use and classification of results. These specifications are issued by standardisation bodies or EOTA in accordance with mandates received from the Commission. The tests/calculations to be performed are identified and specified in the harmonised technical specifications, also with regard to the product's intended use.*

#### **2.3.3 - Repertorio delle norme/metodi di prova/calcolo e relativi rapporti/ Register of test/calculation standards/methods and respective reports**

IG raccoglie e mantiene costantemente aggiornati e sotto controllo:

- le specifiche tecniche armonizzate applicate per la valutazione dei prodotti da costruzione;

*IG prepares, maintains, keeps up to date and controls:*

- *applicable harmonised technical specifications for assessment of construction products;*

- i documenti di registrazione da produrre in applicazione delle procedure di prova/calcolo/valutazione.
- *records to be submitted in accordance with test/calculation/assessment procedures.*

#### **2.3.4 - Campionamento dei prodotti/ Product sampling**

IG svolge, ove previsto, le prove di laboratorio applicabili per i prodotti oggetto della domanda. Si distinguono due casi:

- a) Sistema 3: il fabbricante provvede all'invio dei campioni di prodotto secondo le indicazioni ricevute da IG;
- b) Sistema 1 e 1+: il campionamento è effettuato sotto la responsabilità di IG da personale da esso incaricato secondo il piano di campionamento stabilito e formalizzato nel verbale di prelievo.

*Where necessary, IG performs the applicable laboratory tests for the products covered by the application. There are two possible scenarios:*

- a) *System 3: the manufacturer arranges to send product samples in accordance with instructions received from IG;*
- b) *System 1 and 1+: sampling is carried out under the responsibility of IG by its appointed staff in accordance with the agreed sampling plan and formal particulars are given in the sampling report.*

#### **2.3.5 – Utilizzo e qualifica di laboratori esterni/ Use and authorisation of external laboratories**

Nel caso le prove/calcoli di tipo, ricadenti sotto la responsabilità dell'organismo notificato/Laboratorio notificato, siano eseguite presso laboratori diversi da IG, es.:

- a. laboratorio notificato/accreditato per la norma/prodotto oggetto di certificazione;
- b. laboratorio interno del fabbricante;
- c. altro laboratorio scelto dal fabbricante;

gli stessi dovranno essere ritenuti accettabili e preventivamente qualificati da IG e comunicati alle Amministrazioni competenti per l'eventuale autorizzazione. Nel caso di laboratori già notificati/accreditati per la norma/prodotto oggetto di certificazione IG si limita, ai fini della qualifica, a:

- verificare la vigenza dell'abilitazione/notifica/accreditamento per la norma/prodotto oggetto di certificazione/prova;
- chiedere il preventivo consenso al richiedente se proposto da IG (vedere paragrafo 2.1);
- comunicarne l'utilizzo alle Amministrazioni competenti.

In mancanza di tale abilitazione/notifica/accreditamento i laboratori sono preventivamente qualificati da IG secondo le procedure interne vigenti; scopo di tale qualifica è garantire l'idoneità del laboratorio stesso alla realizzazione delle prove/calcoli di tipo.

#### **Prescrizioni per Art. 45 del Regolamento EU n. 305/2011**

IG, per le prove/calcoli di tipo sotto la propria responsabilità, può proporre al Fabbricante l'utilizzo di eventuali laboratori diversi da IG, preventivamente qualificati da IG e comunicati alle Amministrazioni competenti. IG prima di incaricare il laboratorio chiede il consenso al richiedente come indicato al paragrafo 2.1 del presente regolamento.

#### **Prescrizioni Art. 46 del Regolamento EU n. 305/2011**

Qualora il richiedente intenda applicare l'Art. 46 del Regolamento EU n. 305/2011 del CPR, come indicato anche al paragrafo 2.1 del presente regolamento, IG effettua le prove con proprio personale o ne supervisiona l'esecuzione sia presso il laboratorio interno del fabbricante (rif. punto b

*If tests/calculations under the notified body's supervision, are carried out at a laboratory different from IG, e.g.:*

- a. *another laboratory notified/accredited for standard/product requiring certification;*
- b. *manufacturer's in-house laboratory;*
- c. *another laboratory chosen by the manufacturer;*

*this has to be considered acceptable and, if necessary, qualified in advance by IG and notified to the competent administrative authorities in order to obtain authorisation.*

*When dealing with previously notified/accredited laboratories (as is the case in a. above), IG will simply:*

- *check that the authorisation/notification/accreditation is currently valid for the standard/product requiring certification;*
- *request the applicant's prior consent if the lab is provided by IG (refer to 2.1);*
- *notify the competent administrative authorities of their use.*

*If that authorization/notification/accreditation is not available, the laboratories need to be previously qualified by IG according to the internal procedures in force; the purpose of this qualification is to guarantee the suitability of the laboratory itself to carry out type tests/calculations.*

#### **Requirements according to Art. 45 of EU Regulation n. 305/2011**

*For type tests/calculations under its own responsibility, IG may propose to the Manufacturer the use of any laboratories other than IG, previously qualified by IG and communicated to the competent Administrations. Before appointing the laboratory, IG asks the applicant for consent as indicated in paragraph 2.1 of this regulation.*

#### **Requirements according to Art. 46 of EU Regulation no. 305/2011**

*If the applicant intends to apply the possibilities listed in Art. 46, in that case, as also indicated in paragraph 2.1 of this regulation, IG carries out the tests with its own personnel or supervises their execution both at the*

di cui sopra) che presso altro laboratorio scelto dal fabbricante (rif. punto c di cui sopra).

*manufacturer's internal laboratory (ref. point b above) or at another chosen laboratory by the manufacturer (ref. point c above).*

#### **2.4 - Procedure per il rilascio della certificazione (Sistemi "1", "1+" e "2+")/ Procedures for issuing certification (Systems "1", "1+" and "2+")**

Le procedure per il rilascio della certificazione sono descritte nel presente regolamento e nelle procedure interne applicabili.

*The procedures for issuing the certification are described in this document and in the applicable internal procedures.*

##### **2.4.1 - Nomina del valutatore o del gruppo di audit/ Appointment of auditor or audit team**

Per ogni domanda di certificazione oggetto del presente regolamento, IG provvede alla nomina di uno specifico "Gruppo di audit" (GVI); il GVI, nel suo insieme, detiene le competenze necessarie relative sia alle attività di valutazione, (ovvero, esame documentale e verifica ispettiva presso il sito produttivo del fabbricante), che - se del caso - alle attività di prova svolte presso il fabbricante. I componenti del GVI sono preventivamente qualificati, secondo le procedure interne applicabili e disposizioni dettate dalle Amministrazioni competenti.

*IG appoints a specific Audit Group (AG) for each certification application covered by this regulation. The AG as a whole, should possess the necessary competencies both for assessment activities (i.e. document review and audit at the applicant's production site) and, where applicable, for testing activities carried out at the manufacturer's premises. AG members obtain prior qualification in accordance with applicable internal procedures and instructions as request by competent public authorities.*

##### **2.4.2 - Pianificazione degli audit/ Audit planning**

IG pianifica, preventivamente all'audit, le attività di verifica da svolgere e ne dà comunicazione al fabbricante.

*IG plans auditing activities in advance and advises the manufacturer accordingly.*

##### **2.4.3 - Audit di prima valutazione e audit programmati di sorveglianza/ Initial inspection and routine surveillance**

I sistemi 2+, 1 e 1+ prevedono un audit iniziale presso il sito produttivo ai fini del rilascio della certificazione e delle visite ispettive di sorveglianza, valutazione e verifica continue dell'FPC al fine del mantenimento dei documenti di VVCP rilasciati al richiedente (vedere allegato 1 per i dettagli).

*Systems 2+, 1 and 1+ require an initial inspection of the manufacturing site in order to achieve certification and continuous surveillance, assessment and evaluation of FPC in order to maintain the AVCP documents issued to the applicant (see Annex 1 for details).*

Il fabbricante deve tenere sotto controllo i processi affidati in esterno (subappalto), sia se si tratta di laboratori esterni per l'esecuzione delle prove/calcoli di tipo ricadenti sotto la propria responsabilità, o altre prove nell'ambito dell'FPC oppure di subappaltatori per parti del processo di produzione; in particolare il fabbricante deve verificare e mantenere adeguate registrazioni e devono essere soddisfatti i requisiti delle norme applicabili a tali attività.

*The manufacturer must keep the processes outsourced (subcontracted) under control, both in case of external lab for test under manufacturer responsibility or FPC test and for parts of the production process; in particular, the manufacturer must comply with the applicable standards and maintain records.*

IG si riserva il diritto di estendere l'audit al sito del laboratorio esterno e/o degli eventuali subappaltatori al fine di completare le previste valutazioni/verifiche del prodotto e dell'FPC stabilite nella specifica tecnica armonizzata di riferimento. A tal fine il fabbricante deve sottoscrivere con il laboratorio esterno e/o con i propri subappaltatori un accordo e, in particolare, tale accordo deve prevedere la possibilità di ricevere eventuali ispezioni da parte dell'Istituto Giordano (Organismo Notificato).

*IG reserves the right to perform an additional audit of the premises of the external laboratory and/or possible outsourcers in order to complete the required FPC and product assessment/evaluation specified in the relevant harmonized technical specification. To this end, the manufacturer has to sign an agreement with the external laboratory and/or its outsourcers and, in particular, this agreement must foresee the possibility of inspections being made by Istituto Giordano (notified body).*

IG si riserva il diritto di rifiutare il rilascio della certificazione, qualora l'organizzazione non rispetti quanto previsto e approvato da IG per l'attuazione della risoluzione delle non conformità e per l'attuazione delle azioni correttive/preventive come indicato nel rapporto di audit e nei relativi moduli di Non Conformità e/o non rispetti i termini fissati per l'invio della documentazione tecnica

*IG reserves the right to refuse to issue certification should the organization fail to comply with the IG approved corrective/preventive actions in order to solve non-conformities and/or fail to meet the deadline for submission of the required technical documentation (see 2.2.3).*

*This refusal of certification will take place after 6 (six) months after notifying the findings of the audit. Any exceptions will be assessed on a case-by-case.*

richiesta (si veda punto 2.2.3.). Tale rifiuto della certificazione avverrà una volta trascorsi 6 (sei) mesi dalla data della conferma rilievi emessa a seguito dell'audit effettuato. Eventuali deroghe saranno valutate caso per caso.

#### 2.4.4 - Audit supplementari/ Additional audits

IG si riserva il diritto, motivato per iscritto all'organizzazione, di effettuare audit supplementari presso il fabbricante. In tale occasione, IG può effettuare o fare effettuare, se ritenuto necessario, prove per verificare il corretto funzionamento dell'FPC e/o le prestazioni del prodotto.

IG fornisce al fabbricante il relativo rapporto di audit/valutazione, completo dell'eventuale rapporto sulle prove eseguite.

Gli audit e le eventuali prove supplementari possono essere effettuati, ad esempio, per i seguenti motivi:

- a) a seguito di segnalazioni o reclami ricevuti, ritenuti particolarmente significativi, relativi al prodotto/FPC certificato e alla sua conformità alle norme di riferimento e al presente regolamento.
- b) ai fini di revoca della sospensione (riattivazione) del certificato;
- c) a seguito di modifiche apportate dall'organizzazione al prodotto o all'FPC certificato e considerate rilevanti da IG o a seguito di altri cambiamenti che influenzino, in misura significativa, i fattori che determinano la costanza della prestazione dei prodotti;
- d) in presenza di non conformità maggiori o di altri rilievi, la cui numerosità a giudizio del GVI sia tale da poter provocare la consegna di un prodotto le cui prestazioni siano inferiori a quelle dichiarate o non rispondenti alle prescrizioni normative per esse vigenti;
- e) per verificare l'attuazione e l'efficacia dei trattamenti (correzioni) delle non conformità e delle azioni correttive/preventive messe in atto dall'organizzazione;
- f) a fronte di necessità emerse in fase di rilascio del certificato.

In caso di rifiuto degli audit supplementari, senza valide motivazioni, da parte dell'organizzazione, IG può avviare l'iter di sospensione della certificazione/attività di certificazione o revoca della certificazione (vedere cap. 2.9). Tutte le spese relative alle eventuali verifiche supplementari sono da considerarsi a carico dell'organizzazione; fanno eccezione le verifiche supplementari a seguito di segnalazioni o reclami che saranno a carico dell'organizzazione solo nel caso in cui gli stessi si rivelino fondati.

Nei casi a), b), c) di cui sopra IG si riserva di svolgere gli audit supplementari anche senza, o con breve preavviso; per tali audit IG non invia all'organizzazione il piano di audit e pone particolare attenzione nella nomina del gruppo di audit a causa dell'impossibilità per l'organizzazione di ricusarne i componenti.

Si evidenzia che le Amministrazioni competenti possono richiedere all'Istituto Giordano di partecipare a tali audit senza o con breve preavviso (vedere anche p. 2.0).

*After notifying the organization, IG reserves the right to carry out additional audits at the manufacturer's premises. In such cases, if necessary, IG may perform or commission tests to check correct operation of the FPC and/or product performance.*

*IG will provide the respective test/assessment report complete with all test reports to the manufacturer.*

*Additional audits and tests may be carried out, for example, for the following reasons:*

- a) following particularly serious reports or complaints received about the certified product or FPC and its compliance with normative references and this Regulation.*
- b) in order to reactivate a certificate after a suspension;*
- c) following changes made by the organisation to the certified product or FPC and considered important by IG or following other changes that significantly affect the factors determining product constancy of performance;*
- d) in the event of major non-conformities or other findings that according to AG may cause the delivery of a product with performance below that declared or fails to comply with currently-applicable normative requirements;*
- e) in order to verify the implementation and effectiveness of the (corrective) handling of non-conformities and the corrective/preventive actions that the organisation has implemented;*
- f) in case of need identified during the issuing of the certificate.*

*If the organization refuses an additional audit without a valid reason, IG may take steps to suspend certification/certification work or withdraw certification (see clause 2.9).*

*All costs incurred for additional audits are charged to the organisation; this shall not apply to additional audits following reports or complaints that are only charged to the organisation if they prove to be justified.*

*In the event of a), b) and c) above, IG reserves the right to conduct additional unannounced or short-notice audits; for these audits, IG does not submit the audit plan to the organisation and exercises additional attention in the assignment of the audit group because of the lack of opportunity for the organisation to object to audit team members.*

*It should be noted that the competent public authorities may ask Istituto Giordano to attend these unannounced or short-notice audits (see also clause 2.0).*

#### 2.4.5 - Conferma del rapporto di audit/valutazione/ Approval of audit/assessment report

La competente funzione di IG riesamina il rapporto emesso dal GVI a conclusione dell'audit e la relativa documentazione prodotta nelle verifiche/prove/ esami. Nel caso non vi appaia variazioni, lo conferma al fabbricante; in caso contrario, sono opportunamente segnalate e motivate le eventuali modifiche apportate.

*The competent IG staff reviews the report issued by the AG at the conclusion of the audit and the related documentation produced during inspections/tests/exams. If there are no changes, he confirms it to the manufacturer; otherwise, any changes made are duly indicated and justified.*

#### 2.4.6 - Emissione dei certificati/rapporti di prova/classificazione/estensione e conferma di mantenimento dei certificati/ Issuing of test/classification/extended application certificates/reports and confirmation of continuing validity of certificates

A buon esito di tutti gli esami/prove/visite e verifiche previsti dal presente Regolamento (cap. 2 ed allegati 2 e 3), applicabili in base al sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (2+, 1 o 1+) prescelto e specificati nel contratto con l'Organizzazione, la funzione competente di IG dopo aver riesaminato gli esiti e aver predisposto la pratica completa di tutta la documentazione, la presenta al Comitato Tecnico per la verifica ai fini della decisione di certificazione.

*When all the exams/tests/inspections and checks required by this Regulation (chapter 2 and annexes 2 and 3) are completed, referring to the chosen AVCP system (2+, 1 or 1+) and specified in the contract with the Organisation, the competent IG staff after having reviewed the results and prepared the documentation archive, presents it to the Technical Committee for the purposes of the certification decision.*

Il Comitato Tecnico potrà richiedere al fabbricante, se ritenuto opportuno, delle integrazioni (es.: evidenze documentali, prove e/o esami e/o valutazioni/verifiche integrative/supplementari, ecc.) necessarie per approvare la decisione di certificazione.

*The Technical Committee may ask the manufacturer for additions (eg: documentary evidence, tests and/or examinations and/or supplementary/supplementary assessments/verifications, etc.) necessary to the certification decision.*

A buon esito di questa verifica e dell'approvazione della relativa proposta di certificazione, l'Istituto emette il certificato previsto dal sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione prescelto e lo invia/ mette a disposizione del fabbricante.

*When a positive decision is taken on the certification, IG issues the certificate required by the chosen AVCP system and makes it available to the applicant.*

Il certificato rimarrà valido sino a che le specifiche tecniche armonizzate, le condizioni di produzione in fabbrica o il suo controllo di produzione non subiscano modifiche significative e fatto salvo provvedimenti di sospensione o di revoca da parte dell'Istituto Giordano.

*The certificate will remain valid until no significant changes occur in the harmonized technical specifications, the factory production conditions or FPC changes and or any suspension or revocation measures occur by Istituto Giordano.*

La validità del Certificato di conformità del controllo di produzione in fabbrica o del Certificato di costanza delle prestazioni è comunque subordinata al superamento con esito positivo degli audit di sorveglianza o degli eventuali audit straordinari che si rendessero necessari, e al rispetto delle condizioni di pagamento previste.

*The validity of the Certificate of conformity of factory production control or the Certificate of constancy of performance is in any case subject to successful completion of the surveillance audits or any extraordinary audits that may become necessary, and in compliance with the payment conditions.*

Nel caso di decisione di non rilascio (diniego) della Certificazione, IG comunica per iscritto al Fabbricante tale decisione, indicando le relative motivazioni e richiedendo il pagamento dell'attività svolta; dà corso inoltre alle comunicazioni di tale diniego alle Autorità Competenti e di Notifica e agli altri Organismi Notificati con le modalità indicate al capitolo 7.

*In the case of a negative decision, IG communicates this outcome to the Organization in write forms explaining the relative reasons and requesting payment for the activity carried out, it also communicates this refusal to the Competent Administrations and Notification Authorities and to the other Notified Bodies as defined in chapter 7.*

Per la conferma di mantenimento dei certificati è sempre condotto il riesame degli esiti degli esami/prove/visite e verifiche di mantenimento da parte della funzione competente di IG e ove previsto (es. presenza di NC Maggiori, vedere p. 2.5.3) gli esiti e la relativa pratica

*The review of the results of the examinations/tests/assessments and maintenance inspections is always carried out by the competent IG staff in order to confirm the maintenance of the certificates, if necessary (e.g. presence of Major non-conformities see p. 2.5.3) the results and the relative reviewed documentations are submitted to the Technical Committee for the decision of maintenance the certification.*

riesaminata sono sottoposti al Comitato tecnico per la decisione di mantenimento della certificazione.

Il rilascio dei certificati/rapporti (di prova/classificazione/estensione/relazioni di calcolo) è effettuato da IG sulla modulistica standard aggiornata; i modelli dei certificati/rapporti emessi sono gestiti in modo controllato. I certificati e i rapporti di prova/classificazione/estensione e relazioni di calcolo fanno riferimento all'edizione vigente della specifica tecnica armonizzata.

I certificati, come anche i rapporti di prova/classificazione/estensione, sono emessi in formato elettronico protetto con firma digitale e marca temporale. La versione originale dei documenti, in formato digitale, è resa disponibile sul sito [www.giordano.it](http://www.giordano.it) per il download da parte del cliente al quale vengono fornite tramite PEC le credenziali.

Ai fini del mantenimento dei certificati IG comunica all'organizzazione la programmazione delle attività di sorveglianza per il mantenimento degli stessi.

#### **2.4.7 Registrazione dei reclami/ Recording complaints**

La documentazione dell'FPC predisposta dall'organizzazione deve prevedere la registrazione dei reclami, connessi a prodotti/FPC certificati, da essa ricevuti e delle relative azioni intraprese (trattamenti e azioni correttive/preventive). Tali documenti devono essere tenuti a disposizione di IG.

### **2.5 - Gestione dei rilievi/ Handling of findings**

#### **2.5.1 – Generalità/ General**

Per la gestione dei rilievi riscontrati nel corso degli audit e prove e/o in fase di verifica pratiche (riesame) svolta in IG, valgono le regole contenute nelle procedure interne applicabili.

Il fabbricante, dopo aver analizzato le cause delle eventuali non conformità segnalate sul rapporto di audit/valutazione e delle eventuali non conformità riscontrate sul prodotto/FPC, deve proporre a IG le necessarie correzioni ed azioni correttive ed i tempi previsti per la loro attuazione.

In particolare le non conformità riscontrate nel corso delle verifiche, sono classificate, valutate e producono gli effetti illustrati nel seguito.

#### **2.5.2 - Definizione e classificazione rilievi/ Definition and classification of findings**

##### **NON CONFORMITÀ MAGGIORI**

Sono considerate non-conformità maggiori:

- la totale assenza di considerazione di uno o più requisiti dei documenti normativi di riferimento;
- la mancata conformità dei risultati delle prove/calcoli/verifiche/accertamenti ai criteri stabiliti dai documenti normativi di riferimento;

*IG issues (test/classification/extended application/calculation) certificates/reports using up-to-date standard forms; the forms for the certificates/reports issued shall be handled in a controlled manner. Test/classification/extended application certificates and reports and calculation reports refer to the current edition of the harmonised technical specification.*

*Test/classification/extended application reports and certificates are issued as computer files protected by digital signature and timestamp. The customer is provided with credentials by certified e-mail so that he can download the original version of documents as a digital copy from the website [www.giordano.it](http://www.giordano.it).*

*IG notifies surveillance audit schedules for maintaining certification.*

*The FPC documentation established by the organization has to define procedures to record the complaints received relating to certified products/FPC and detail the action taken (handling and corrective/preventive actions). These documents have to be available for inspection by IG.*

*When handling the findings of audits and tests and/or checking documentations at IG premises, in-house procedures are applicable.*

*The manufacturer must analyze the causes of any non-conformities reported in the audit/assessment report and any non-conformities found on the product/FPC and must propose to IG the necessary corrections and corrective actions and the times expected for their implementation.*

*In particular, non-conformities encountered during audits are classified and assessed and should be managed as indicated below.*

##### **MAJOR NON-CONFORMITIES**

*The following are considered major non-conformities:*

- total failure to meet one or more requirements of normative reference documents;
- non-conformance of test/calculation/audit/assessment results with the criteria laid down by normative reference documents;

- qualsiasi inosservanza o situazione che potrebbe provocare la consegna di un prodotto le cui prestazioni siano inferiori a quelle dichiarate o non rispondenti alle leggi per esse vigenti o che potrebbe determinare il mancato o ridotto utilizzo del prodotto per lo scopo cui è destinato;
- il mancato rispetto di uno o più requisiti del presente regolamento;
- una inosservanza o una situazione che, in base al giudizio e all'esperienza, potrebbe causare carenze nel FPC e/o ridurre materialmente la sua capacità di assicurare prodotti o processi controllati;
- variazioni del prodotto/FPC, procedure di costruzione e/o materiali di prodotti certificati non autorizzate da IG.

#### NON CONFORMITÀ MINORI

Sono considerate non conformità minori:

- non conformità/situazione che in base al giudizio e all'esperienza del GVI, non è tale da causare carenze sul "prodotto" tali da ridurre la sua capacità di assicurare prestazioni conformi a quanto dichiarato o causare la spedizione di un prodotto con prestazioni non conformi a quanto dichiarato;
- non conformità/situazione che in base al giudizio e all'esperienza del GVI, non è tale da causare significative carenze sul sistema di controllo della produzione in fabbrica (FPC) tali da ridurre la sua capacità di assicurare prodotti o processi controllati o causare la consegna di un prodotto non conforme a quanto dichiarato;
- la parziale assenza di un elemento dell'FPC a fronte della norma/normativa di riferimento applicabili (mancanza di applicazione e/o documentazione) che, sulla base di evidenze oggettive disponibili, non influisce sulla costanza della prestazione del prodotto/produzione;
- la mancata documentazione di un elemento dell'FPC, a fronte della specifica tecnica di riferimento, che viene comunque attuato;
- errori occasionali che richiedano interventi tempestivi.

#### OSSERVAZIONI/RACCOMANDAZIONI

Viene considerata osservazione/raccomandazione quanto non rientrante nelle definizioni di non conformità, e che costituisce un possibile miglioramento dell'efficacia dell'FPC o del prodotto e che non ha diretta attinenza con le prescrizioni delle specifiche tecniche di riferimento applicabili al prodotto/FPC. Ad esempio:

- ove non sia necessaria una rapida gestione dello scostamento rilevato;
- rilievi che, se non gestiti, potrebbero evolvere verso una non conformità;
- lievi discrepanze dell'FPC rispetto alle normali prassi, senza il riscontro di evidenze negative;
- nel caso manchi uno dei tre punti fondamentali su cui si reggono le non conformità:

- *any situation that could cause the probable supply of a product whose performance is below that stated or fails to comply with applicable legislation or may result in the failure or reduce the usability of the product for its intended purpose;*
- *failure to comply with one or more requirements of this regulation;*
- *a situation which, in the auditor's judgment and experience, could lead to the failure of the FPC and/or materially reduce its ability to ensure controlled processes or products;*
- *changes in product/FPC, certified-product construction procedures and/or materials not authorised by IG.*

#### MINOR NON-CONFORMITIES

*The following are considered minor non-conformities:*

- *a non-conformity/situation that, based on the judgment and experience of the AG, it is not likely to cause deficiencies in the product such as to reduce its ability to ensure performance corresponding to those declared or cause the probable shipment of a non-conforming product;*
- *a non-conformity/situation that, based on the judgment and experience of the AG, is not likely to cause significant shortcomings in the factory production control (FPC) system such as to reduce its ability to assure controlled processes or products or result in the shipment of a non-conforming product;*
- *a failure in some part of the FPC to meet the applicable reference standard/specification (failed application and/or missing documentation) that, based on the evidence available, does not affect the constancy of performance of the product/production;*
- *failure to document an item of the FPC as required by the reference technical specification, even if this is implemented;*
- *occasional lapses that need to be promptly addressed.*

#### OBSERVATIONS/RECOMMENDATIONS

*An observation/recommendation is a finding not covered by the definitions of non-conformity, represents an opportunity for improvement in the effectiveness of the FPC or product and has no direct bearing on the requirements of the reference technical specifications applicable to the product/FPC. For example:*

- *where the detected variance does not need to be addressed immediately;*
- *findings that, if not properly managed, could lead to a non-conformity;*
- *slight discrepancies in the FPC compared to normal practice but without detrimental effects;*
- *if one of the three essential points on which non-conformities are based is missing:*
  - o *specific requirement;*
  - o *variance from or failure to apply the requirement;*
  - o *objective evidence.*

- requisito specificato;
- scostamento o mancanza di applicazione del requisito;
- evidenza oggettiva.

### 2.5.3 - Gestione *dei rilievi/ Handling of findings*

La certificazione non può essere concessa o mantenuta finché le eventuali non conformità maggiori non siano state adeguatamente rimosse e il GVI/IG abbia accertato, con esito favorevole (tramite apposito audit supplementare e/o prove/calcoli supplementari e/o esame di evidenze documentali) la correzione/le azioni correttive e chiusura delle stesse. Analogo iter viene seguito nel caso di altri rilievi, la cui numerosità ed estensione, a giudizio del GVI/IG sia tale da pregiudicare la costanza della prestazione del prodotto o il funzionamento dell’FPC e/o da poter provocare la consegna di un prodotto con prestazioni inferiori a quelle dichiarate o non rispondenti alle leggi per esse vigenti. In sede del successivo audit sarà cura del GVI verificare l’efficacia dell’azione correttiva.

Per i rilievi classificati non conformità minori, la certificazione può essere concessa o mantenuta solo a seguito dell’approvazione da parte di GVI/IG della proposta di trattamento e AC/AP formulata dal fabbricante e dei relativi tempi di attuazione.

Per i rilievi classificati come “Osservazioni/Raccomandazioni”, il fabbricante non è obbligato a definire ed attuare eventuali trattamenti (correzioni) e/o azioni correttive/preventive. IG si limita a verificare nel successivo audit di sorveglianza se, e come, il fabbricante ha preso in carico tali osservazioni.

In particolare il Responsabile del Gruppo di audit (RGVI):

1. documenta, registra e comunica agli interessati le non conformità rilevate nel corso degli audit;
2. valuta le correzioni e/o azioni correttive proposte dal richiedente;
3. valuta l’attuazione delle azioni correttive realizzate dal richiedente;
4. valuta l’efficacia delle azioni correttive realizzate dal richiedente.

Per le attività di cui al punto 2 e per le sole valutazioni documentali di cui al punto 3 la valutazione può, in alternativa, essere effettuata dal Direttore Tecnico con eventuale coinvolgimento di esperti tecnici.

La funzione competente di IG riesamina le risultanze delle attività svolte dal RGVI; eventuali richieste di integrazioni/variazioni, saranno formalizzate e notificate alle parti interessate.

Il fabbricante ha la responsabilità di definire e notificare a IG i trattamenti (correzioni) delle non conformità e le azioni correttive/preventive che intende intraprendere e la relativa pianificazione per approvazione, sul modulo applicabile, e di attuarle entro i termini stabiliti in funzione della classe della specifica non conformità nel rispetto dei criteri riportati nella seguente tabella.

*Certification cannot be granted until any major nonconformities have been suitably corrected and the AG/IG has confirmed (by additional audit and/or tests/calculations and/or review of documentary evidence) the correction/corrective actions and their closure. A similar procedure is followed in the case of other findings that in the AG/IG’s opinion are potentially enough number and the extent to affect the constancy of performance of the product or operation of the FPC and/or cause delivery of a product whose performance is below that declared or fails to comply with current legislation. The AG has to evaluate the effectiveness of the corrective action during the subsequent audit.*

*For findings classified as minor non-conformities, certification can only be granted or maintained following the AG/IG’s approval of the manufacturer’s proposed method of handling and corrective/preventive actions.*

*For findings classified as “Observations/Recommendations”, the manufacturer does not have to define and implement any treatments (corrections) and/or corrective/preventive actions. IG will simply verify at the next surveillance audit whether, and how, the manufacturer has addressed such observations.*

*In particular, the Audit Group Leader (AGL)::*

1. documents, records and communicates to the interested parties the non-conformities detected during the audits;
2. evaluates the applicant’s proposed corrections and/or corrective actions;
3. evaluates the implementation of the applicant’s corrective actions;
4. evaluates the effectiveness of the applicant’s corrective actions.

*Alternatively, the activities referred to in point 2 above and only for the document reviews referred to in point 3 above can be carried out by the Technical Manager, where necessary with the help of technical experts.*

*IG specialist staff reviews the results of the activities carried out by the ATL; any requests for additions/changes will be duly notified to the interested parties in writing.*

*The manufacturer has the responsibility to define and notify to IG for approval its proposed methods of (corrective) handling of non-conformities and corrective/preventive actions along with the respective timetable (using the applicable form) and implementing them before the agreed deadline on the basis of the specific non-conformity class in accordance with the criteria given in the following table.*



Le Tempistiche di notifica e chiusura delle correzioni e/o delle AC/AP accettate e delle Osservazioni, le eventuali verifiche di attuazione ed efficacia, e le relative registrazioni, seguono il seguente schema applicativo:

*The times for notification and completion of corrections and/or accepted corrective/preventive actions and Observations, audits to assess implementation and effectiveness and the respective records are in accordance with the following application scheme:*

	<b>TIPO VISITA</b> INSPECTION TYPE  (AUDIT)	<b>DEFINIZIONE E NOTIFICA PROPOSTA</b> SPECIFICATION AND NOTIFICATION OF PROPOSALS <sup>(1)</sup>	<b>ATTUAZIONE E CHIUSURA</b> IMPLEMENTATION AND COMPLETION  ( <sup>1</sup> )	<b>VERIFICA ATTUAZIONE ED EFFICACIA TRAMITE/ VERIFICATION OF IMPLEMENTATION AND EFFECTIVENESS BY</b>	<b>REGISTRAZIONI/ RECORDS</b>
NC MAGGIORI o MINORI / MAJOR OR MINOR NCs	Ogni Tipo / All types	Entro 2 Settimane / within 2 Weeks	Entro 3 Mesi / within 3 Months	Audit Supplementare entro 3 mesi (1) e/o Esame di Evidenze Documentali entro 3 mesi (1) e Verifiche nel successivo audit di sorveglianza (2) / Additional audit within 3 months (1) and/or Review of Documentary Evidence within 3 months (1) and Verification during subsequent surveillance audit (2)	Moduli applicabili / Applicable forms
OSSERVAZIONI / OBSERVATIONS	Ogni Tipo / All types	No / No	No / No	Successivo Audit di Sorveglianza <sup>(2)</sup> / Subsequent Surveillance Audit <sup>(2)</sup>	Moduli applicabili / Applicable forms

Note/ Notes:

<sup>(1)</sup> L'RGVI/il Direttore Tecnico, nel rispetto delle indicazioni della tabella, definisce e formalizza le tempistiche, in funzione della specifica situazione rilevata e dell'influenza che probabilmente/verosimilmente la non conformità può avere sull'efficacia dell'FPC e sulla capacità dello stesso di assicurare prodotti conformi alle prescrizioni/requisiti applicabili e/o di assicurare la costanza della loro prestazione.  
*In accordance with the terms of the table, the AGL/Technical Manager specifies and sets out times according to the specific situation detected and the chance that this non-conformity may have on the product and FPC effectiveness and its ability to assure products conforming to applicable regulations/requirements and/or guarantee their constancy of performance.*

<sup>(2)</sup> La periodicità ed estensione delle sorveglianze è stabilita/confermata con la delibera (decisione) del Comitato Tecnico (Funzione deliberante) per l'emissione del certificato e comunicata/confermata al fabbricante contestualmente alla trasmissione del certificato. La periodicità e l'estensione degli audit di sorveglianza possono essere modificate da IG sulla base degli esiti delle valutazioni eseguite, tali modifiche, approvate/deliberate dal Comitato Tecnico (Funzione deliberante), sono comunicate al fabbricante. IL CT delibera anche gli audit supplementari e può richiedere delle evidenze documentali.

*The frequency of the surveillance audits has to be decided/confirmed by the decision maker when the certificate is issued and notified/confirmed to the manufacturer. The frequency of surveillance audits may be amended by IG according to the results of the assessments carried out, such amendments being approved/decided by the Technical Committee (decision-making body) and notified to the manufacturer. The Technical Committee also decides regarding additional audits and may ask for documentary evidence.*

## 2.6 - Dichiarazione di prestazione/ Declaration of performance

Prima dell'immissione sul mercato di un prodotto da costruzione disciplinato dal CPR, il fabbricante deve, laddove prevista, redigere la Dichiarazione di Prestazione per attestare che il prodotto da costruzione è conforme a tutte le disposizioni applicabili (requisiti di base, specifiche tecniche e disposizioni specifiche) del CPR

*Before placing on the market a construction product covered by the CPR, where necessary, the manufacturer has to draw up a Declaration of Performance attesting that the construction product conforms with all relevant provisions of the CPR (basic requirements, technical specifications and specific rules) and has undergone the*

e che è stato oggetto delle procedure di valutazione e verifica della costanza di prestazione previste. I contenuti tipici delle Dichiarazioni di prestazione sono specificati nell'articolo 6 e nell'Allegato III del CPR, come modificato dal Regolamento delegato (UE) n. 574/2014. La dichiarazione di prestazione può essere fornita dal fabbricante su supporto elettronico o su sito web; in Italia deve essere scritta in lingua italiana (rif. art 6, D.Lgs. 16/06/2017 n. 106), per altri stati membri la DoP è fornita nella lingua o nelle lingue richieste dallo Stato membro in cui il prodotto è messo a disposizione (vedere art.7 p.to 4 CPR).

**2.7 – Utilizzo della Marcatura CE, del numero identificativo dell'Istituto Giordano quale organismo notificato per il CPR, dei relativi documenti rilasciati e divieto utilizzo del Marchio di IG e del Marchio ACCREDIA/ Use of the CE Marking, of the identification number of Istituto Giordano as CPR notified body, of the related issued documents and prohibition of use of the IG Mark and the ACCREDIA Mark**

### **2.7 - Utilizzo della Marcatura CE per il CPR/ CE Marking**

La marcatura CE è apposta dal fabbricante solo sui prodotti da costruzione per i quali il fabbricante ha redatto una dichiarazione di prestazione.

Apponendo o facendo apporre la marcatura CE, il fabbricante dichiara di assumersi la responsabilità della conformità del prodotto da costruzione alla dichiarazione di prestazione e della conformità a tutti i requisiti applicabili stabiliti sia nel CPR che nelle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione (es. Direttiva Macchine) che prevedono la suddetta apposizione.

Per qualsiasi prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata o per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea, la marcatura CE è l'unica marcatura che attesta la conformità del prodotto da costruzione alla prestazione dichiarata in relazione alle caratteristiche essenziali, che rientrano nell'ambito di applicazione di tale norma armonizzata o dalla valutazione tecnica europea.

La marcatura CE è apposta in modo visibile, leggibile e indelebile sul prodotto da costruzione o su un'etichetta ad esso applicata. Se ciò fosse impossibile o ingiustificato a causa della natura del prodotto, essa è apposta sull'imballaggio o sui documenti di accompagnamento.

La marcatura CE è seguita dalle ultime due cifre dell'anno in cui è stata apposta per la prima volta, dal nome e dall'indirizzo della sede legale del fabbricante o dal marchio di identificazione che consente, in modo semplice e non ambiguo, l'identificazione del nome e dell'indirizzo del fabbricante, dal codice unico di identificazione del prodotto-tipo, dal numero di riferimento della dichiarazione di prestazione, dal livello o classe della prestazione dichiarata, dal riferimento alla specifica tecnica armonizzata applicata, dal numero di identificazione dell'organismo notificato, se del caso, e

*assessment and verification of constancy of performance procedures. The standard content of a declaration of performance is specified in Article 6 and Annex III of the CPR, as amended by Delegated Regulation (EU) no. 568/2014. The manufacturer may provide the declaration of performance in a digital archive or on a website; in Italy it shall be written in Italian (ref. section 6, D.Lgs. n. 106 dated 16/06/2017, for other member states the DoP is supplied in the language or the languages required by the Member State where the product is made available (see art. 7 p.to 4 of the CPR).*

*The CE marking is only affixed to construction products for which the manufacturer has drawn up a declaration of performance.*

*By affixing or having affixed the CE marking, the manufacturer indicates that it takes responsibility for the conformity of the construction product with its declared performance and compliance with all applicable requirements laid down in both the CPR and relevant Union harmonisation legislation (e.g. Machinery Directive) providing for its affixing.*

*For any construction product covered by a harmonised standard, or for which a European Technical Assessment has been issued, the CE marking is the only marking which attests conformity of the construction product with the declared performance in relation to the essential characteristics, covered by that harmonised standard or by the European Technical Assessment.*

*The CE marking is affixed visibly, legibly and indelibly to the construction product or to a label attached to it. Where this is not possible or not warranted on account of the nature of the product, it is affixed to the packaging or to the accompanying documents.*

*The CE marking is followed by the two last digits of the year in which it was first affixed, the name and the registered address of the manufacturer or the identifying mark allowing identification of the name and address of the manufacturer easily and without any ambiguity, the unique identification code of the product-type, the reference number of the declaration of performance, the level or class of the performance declared, the reference to the harmonised technical specification applied, the identification number of the notified body, if applicable, and the intended use as laid down in the harmonised technical specification applied.*

dall'uso previsto di cui alla specifica tecnica armonizzata applicata.

La marcatura CE è apposta sul prodotto da costruzione prima della sua immissione sul mercato. Essa può essere seguita da un pittogramma o da qualsiasi altra marcatura che indichi segnatamente un rischio o un uso particolare.

*The CE marking is affixed before the construction product is placed on the market. It may be followed by a pictogram or any other mark highlighting a special risk or use.*

### **2.7.2 – Utilizzo del numero identificativo dell'Istituto Giordano quale organismo notificato per il CPR e dei relativi documenti rilasciati/ Use of the identification number of the Istituto Giordano as CPR notified body and related issued documents**

L'Organizzazione, una volta ottenuti i documenti (es. certificati, rapporti di prova, ecc.) e per tutto il periodo di validità degli stessi, può farne l'uso consentito ai fini della marcatura CE del prodotto in questione.

L'Organizzazione può rendere noto l'ottenimento dei documenti rilasciati da IG nella maniera più opportuna, ad esempio, l'Organizzazione può fare detti riferimenti utilizzando copie integrali dei documenti originali ingrandendoli o riducendoli purché essi rimangano leggibili e non siano, in alcun modo, alterati.

Può inoltre indicare il numero identificativo di Istituto Giordano "0407" nella documentazione CE pertinente (es. Dichiarazione di prestazione ed etichetta).

Nell'utilizzo dei documenti o del numero identificativo di IG quale organismo notificato per il CPR, l'Organizzazione deve evitare che essi e la relativa marcatura CE possano intendersi estesi/applicati ad altri siti di produzione o altri prodotti o altro non rientrante nell'attività effettuata.

In tutti i casi in cui l'uso dei documenti rilasciati o del numero identificativo di IG, quale organismo notificato per il CPR, o il riferimento ad essi, possa ingenerare errate interpretazioni nonché ogniqualvolta l'Organizzazione non sia certa di farne uso in conformità al presente regolamento, occorre richiedere autorizzazione a IG.

L'Organizzazione deve immediatamente cessare di fare riferimento ai documenti o al numero identificativo di IG quale organismo notificato per il CPR o al riferimento ad essi:

☒ in caso di perdita di validità dei documenti rilasciati e, in particolare, a seguito della sospensione, della revoca o della rinuncia della certificazione;

☒ in presenza di qualsiasi altra circostanza che possa condizionare negativamente il valore della certificazione e della relativa marcatura CE.

*After that the documents have been obtained (e.g. certificates, test reports, etc.) and for their entire period of validity, the Organization can use them for the purposes of CE marking of the product.*

*The Organization may communicate the obtaining of documents issued by IG in the most useful manner, for example, the Organization may make such references using full copies of the original documents enlarging or reducing them as long as they remain legible and are not, in any way, modified.*

*the manufacturer may also include the Istituto Giordano identification number "0407" in the relative CE documentation (e.g. Declaration of Performance and CE mark).*

*When using the documents or the identification number of IG as CPR notified body, the Organization must avoid that they and the corresponding CE marking can be understood as extended/applied to other production sites or other products or anything else not included in the activity carried out.*

*In all cases when the use of the documents issued or of the identification number of IG, as CPR notified body or the reference to them, could generate wrong interpretations as well as whenever the Organization is not certain to use them by this regulation, it is necessary to request authorization from IG.*

*The Organization has to immediately cease to use or refer to the documents or IG identification number as CPR Notified Body in the following cases:*

- *in the event of loss of validity of the documents issued and, in particular, following the suspension, withdrawal or renunciation of the certification;*
- *in case of any other circumstance that could negatively affect the value of the certification and the relative CE marking.*

### **2.7.3 Divieto di utilizzo del Marchio Istituto Giordano e del marchio di ACCREDIA/ prohibition of use of the IG Mark and the ACCREDIA Mark**

Istituto Giordano NON concede al fabbricante, a fronte della certificazione per il CPR, l'utilizzo del Marchio Istituto Giordano, così come definito dal documento REG-CP (Regolamento per il rilascio della certificazione di prodotto e del marchio di qualità), l'Organizzazione NON può altresì utilizzare il Marchio dell'Ente di accreditamento ACCREDIA né il Marchio ACCREDIA abbinato a quello Istituto Giordano, né citare

*Istituto Giordano DOES NOT grant the manufacturer, upon certification for the CPR, the use of the Istituto Giordano trademark, as defined by the REG-CP Regulation, the Organization may also NOT use the trademark of the ACCREDIA accreditation body, nor the ACCREDIA trademark combined with that of Istituto Giordano, nor mention the accreditation body and the accreditation itself improperly*

impropriamente l'Ente di accreditamento e l'accREDITAMENTO stesso (rif. documento ACCREDIA RG-09 disponibile sul sito web "[www.accredia.it](http://www.accredia.it)").

(ref. document ACCREDIA RG-09 available on the website "[www.accredia.it](http://www.accredia.it)").

## **2.8 – Modifiche al FPC/Prodotto o alle specifiche tecniche armonizzate/ Changes to FPC/Product or harmonised technical specifications**

Quanto riportato nei seguenti punti 2.8.1, 2.8.2, 2.8.3, 2.8.4 e 2.8.5 si applica ai sistemi "1", "1+" e "2+".

Per il sistema "3" si precisa che i valori riportati sui rapporti di prova/classificazione e relazioni di calcolo, delle prove/calcoli di tipo effettuate dal laboratorio notificato, sono i risultati delle prove effettuate su un campione rappresentativo del prodotto o gruppo di prodotti, pertanto, qualsiasi modifica significativa apportata al prodotto o al processo produttivo dal fabbricante (FPC) invalida la rappresentatività.

Si rimanda, rispettivamente, all'allegato 3 e all'allegato 1 per la descrizione dei sistemi di VVCP e per i compiti spettanti al laboratorio notificato e al fabbricante.

*The contents of the following points 2.8.1, 2.8.2, 2.8.3, 2.8.4 and 2.8.5 apply to AVCP systems "1", "1+" and "2+".*

*For AVCP system 3 it should be noted that the values given in the test/classification/calculation reports for type tests/calculations carried out by the notified laboratory are the results of tests performed on a representative sample of the product or family of products, therefore, any significant change that the manufacturer makes to the product or production process (FPC) will invalidate its representativeness.*

*Please see Annexes 3 and 1, respectively, for the description of AVCP systems and the tasks for notified body and manufacturer.*

### **2.8.1 – Modifiche al FPC/Prodotto/ Changes to FPC/Product**

Il fabbricante intestatario dei documenti di VVCP (certificato di costanza della prestazione del prodotto o Certificato di conformità del FPC) deve informare preventivamente IG in maniera ufficiale circa tutte le modifiche che intende apportare ai propri prodotti o al relativo FPC o al processo produttivo o agli impianti produttivi o circa ogni cambiamento tale da influenzare i fattori che determinano la costanza della prestazione o la conformità dei prodotti ai requisiti applicabili.

La documentazione inerente le modifiche deve essere sottoposta a IG che svolge tutte le necessarie verifiche/valutazioni. IG valutate le modifiche, comunica al fabbricante le proprie decisioni entro 30 giorni lavorativi dal ricevimento della notifica delle modifiche proposte specificando le verifiche, prove, valutazioni e gli accertamenti necessari da eseguire. Il fabbricante dovrà accettare le decisioni di IG, motivate per iscritto, circa la eventuale necessità di effettuare verifiche documentali, prove e/o valutazioni accertamenti supplementari (ripetizione delle prove/calcoli di tipo solo per il sistema 1 e 1+, e/o degli audit supplementari sul FPC), la sospensione dei documenti di VVCP o una ripetizione integrale dell'iter di valutazione, in caso di non accettazione si applica quanto nel paragrafo 2.8.4.

Per tali prove/valutazioni si seguono, secondo applicabilità, le procedure stabilite nel presente regolamento per il pertinente sistema di VVCP compreso il riesame degli esiti da parte della funzione competente di IG.

Tutte le spese relative alle valutazioni supplementari o alla ripetizione integrale dell'iter di valutazione sono da considerarsi a carico del Fabbricante.

Pertanto il fabbricante, prima di immettere sul mercato il prodotto modificato, deve attendere l'approvazione di

*The manufacturer with own AVCP documents (certificate of constancy of performance of the product or certificate of conformity of the FPC) has to formally notify to IG in advance of all changes it intends making to its products or the respective FPC or the production process or regarding any change that could have an effect on the factors determining the constancy of performance or conformance of products to applicable requirements.*

*IG assesses the changes and advises the manufacturer of its decision within 30 working days of receiving notice of the proposed changes. The manufacturer will have to accept the IG decisions, it will be notified by e-mail or similar, regarding the possible need to carry out additional tests and/or assessments (repetition of type tests/calculations for systems 1 and 1+ only and/or additional FPC audits), the suspension of AVCP documents or repeating the assessment procedure in its entirety, in case of non-acceptance, the provisions of paragraph 2.8.4 apply.*

*For these tests/assessments, according to applicability, the procedures established in this regulation for the relevant AVCP system are followed, including the review of the results by the competent IG function.*

*All expenses related to additional evaluations or the complete repetition of the evaluation process are in charge of the Manufacturer.*

*Therefore, the manufacturer has to await approval from IG before marketing a modified product.*

IG.

### 2.8.2 – Modifiche alle specifiche tecniche armonizzate/ *Changes to harmonised technical specifications*

Qualora vengano apportate modifiche sostanziali alle Specifiche Tecniche Armonizzate o al presente regolamento, IG provvederà a:

- informare in forma scritta il fabbricante presente nel Registro delle Aziende in possesso dei documenti di VVCP (certificato di costanza della prestazione o certificato di conformità dell’FPC) o che abbia avviato l’iter di certificazione;
- prendere in considerazione le osservazioni presentate dal fabbricante in possesso di un Certificato di costanza della prestazione o di conformità dell’FPC o in corso di certificazione;
- specificare e notificare ai fabbricanti interessati la data di entrata in vigore delle modifiche, i termini del transitorio e gli eventuali adeguamenti richiesti;
- verificare l’adeguatezza dei provvedimenti presi dal fabbricante per conformarsi alle nuove prescrizioni; anche tramite valutazioni supplementari a spese del fabbricante da effettuarsi entro i tempi stabiliti.

Le valutazioni ritenute necessarie dall’Istituto comprendono una o più delle seguenti attività:

- accertamenti, valutazioni documentali e analisi/prove/esami per verificare la conformità e la costanza della prestazione del prodotto (o campioni di esso) alla nuova specifica tecnica armonizzata;
- verifiche documentali e/o audit per verificare la conformità del FPC alla nuova specifica tecnica armonizzata.

Per tali valutazioni si seguono, secondo applicabilità, le procedure stabilite nel presente regolamento per il pertinente sistema di VVCP compreso il riesame degli esiti da parte della funzione competente di IG.

Il Fabbricante deve accettare le decisioni dell’Istituto, motivate per iscritto, circa la eventuale necessità di effettuare le valutazioni supplementari sopra indicate o una ripetizione integrale dell’iter di valutazione, in caso di non accettazione si applica quanto nel paragrafo 2.8.4. Il mancato adeguamento del fabbricante alle nuove prescrizioni, nei tempi concordati, può condurre all’applicazione dei provvedimenti di sospensione o revoca della certificazione.

Nel caso di ritiro delle norme armonizzate/ETA senza sostituzione la DT invia al fabbricante notifica di revoca (ritiro) dei certificati (sistemi 1, 1+ e 2+) tramite PEC.

### 2.8.3 – Riemissione dei certificati/ *Reissue of certificates*

A seguito dell’esito positivo dei suddetti accertamenti, compreso il riesame degli esiti da parte della funzione competente, l’Istituto, ove necessario, riemette, previa delibera del comitato tecnico i certificati con riferimento alle modifiche apportate ai prodotti e/o al FPC e/o al

*In case of significant changes to Harmonised Technical Specifications or this regulation, IG will arrange to:*

- *notify in writing the manufacturer listed in the Register of Companies holding AVCP documents (certificate of constancy of performance or certificate of conformity of the FPC) or that has started the certification procedure;*
- *take account the comments expressed by a manufacturer holding a certificate of constancy of performance or certificate of conformity of the FPC or awaiting certification;*
- *inform the manufacturers involved of the effective date of changes, the length of the transitional period and any adjustments required;*
- *check the suitability of the measures implemented by the manufacturer in order to meet the new requirements, including by performing additional assessments within the specified time frame to be charged to the manufacturer.*

*Assessments necessary according to IG include one or more of the following activities:*

- *checks, document reviews and analysis/tests/inspections to confirm conformity and constancy of performance of the product (or samples of it) to the new harmonised technical specification;*
- *documentary checks and/or audits to confirm FPC conformity to the new harmonised technical specification.*

*For these assessments the procedures specified herein for the relevant AVCP system are followed as applicable.*

*The Manufacturer has to accept Istituto Giordano’s decisions (provided in write form) regarding the need to carry out the above-mentioned additional assessments or repeat the entire assessment process, whilst in the event of refusal to accept, the provisions of clause 2.8.4 shall apply. If the new agreed times are not respected it may occur a suspension or termination of certification.*

*When a harmonised standard/ETA is withdrawn without replacement, the Technical Manager sends the manufacturer a notice of withdrawal of the certificates (systems 1, 1+ and 2+) by PEC (certified e-mail).*

*Following the positive outcome of the inspections, including the review of the results by the decision maker, IG reissues the certificates with reference to the changes made to the products and/or the FPC and /or to the production process and/or to the production plants and/or other modifications.*

processo produttivo e/o agli impianti produttivi e/o altre modifiche.

#### **2.8.4 – Rinuncia, sospensione e revoca/ Termination, suspension and withdrawal**

Il Fabbricante che non accetti le decisioni dell'Istituto può rinunciare alla certificazione nei modi indicati al paragrafo 2.11 o incorrere nei provvedimenti sanzionatori di cui al capitolo 2.9.

Qualora il Fabbricante non provveda entro il termine stabilito ad adeguare i prodotti/FPC alla nuova normativa di riferimento o nel caso in cui i risultati delle prove/analisi/esami o visite/verifiche non siano soddisfacenti, verrà sospeso/revocato il certificato oggetto della revisione delle Specifiche Tecniche Armonizzate o della modifica del prodotto/FPC/impianto (vedere capitolo 2.9).

*The Manufacturer who does not accept the IG decisions may renounce the certification as indicated in 2.11 in order to avoid Suspension or withdrawal as detailed in 2.9.*

*If the Manufacturer do not improve the products/FPC to a new reference standard within the established deadline or if the results of the tests/analyses/exams or visits/inspections are not positive, the certificate will be suspended/revoked of the Harmonized Technical Specifications or of the modification of the product/FPC/plant (see chapter 2.9).*

#### **2.8.5 – Limitazioni all'utilizzo della Certificazione e relativa Marcatura CE/ Rules on the use of the Certification and related CE Marking**

Il Fabbricante non può utilizzare la marcatura CE, né i riferimenti ai certificati rilasciati, né i riferimenti al numero di identificazione dell'Istituto quale Organismo Notificato per i prodotti che siano stati modificati o per i quali sia stato modificato il FPC e/o il sito produttivo e/o processo produttivo finché non abbia ottenuto il benestare scritto da parte di IG.

*The Manufacturer cannot use the CE marking, nor references to the certificates issued, nor references to the identification number as Notified Body for products that have been modified or for which the FPC and/or production site and/or production process has been modified until a written approval from IG.*

### **2.9 - Sospensione o revoca della validità delle certificazioni/ Suspension or withdrawal of certification**

#### **2.9.1 Sospensione delle certificazioni/ Suspension of certification**

IG, per motivi ritenuti gravi e formalizzati per iscritto al fabbricante tramite comunicazione per posta certificata PEC o altro mezzo equivalente, ha facoltà di sospendere, per un periodo massimo di 6 (sei) mesi, la certificazione concessa. Ad esempio, la sospensione può essere applicata quando:

- il fabbricante rifiuta o fa ostacolo agli audit (visite ispettive e/o prove) entro i termini previsti;
- il fabbricante non gestisce correttamente i reclami;
- gli audit di mantenimento evidenziano gravi carenze nel prodotto/FPC, ma che, a giudizio di IG, non siano comunque tali da comportare la revoca immediata della certificazione;
- il fabbricante non rispetta i termini fissati per la comunicazione delle azioni correttive;
- il fabbricante non rispetta quanto previsto e approvato da IG per l'attuazione della risoluzione delle non conformità e per l'attuazione delle azioni correttive/preventive;
- il fabbricante non rispetta i termini fissati per l'invio della documentazione tecnica richiesta da IG;
- il fabbricante contravviene alle prescrizioni del presente regolamento o alle specifiche tecniche del prodotto/FPC applicabili o avanza formale richiesta in tal senso a IG;
- il fabbricante ne fa richiesta per giustificati motivi;

*IG may suspend the certification for a maximum period of 6 (six) months for reasons deemed serious and formally notified to the manufacturer by PEC (certified e-mail) or other equivalent means. For example, the suspension may be applied when:*

- *the manufacturer refuses or avoid to carrying out of audits (inspections and/or tests) by the specified deadline;*
- *the manufacturer fails to handle complaints correctly;*
- *surveillance audits remark serious shortcomings in the product/FPC, but, in IG's opinion, these do not justify the immediate withdrawal of the certification;*
- *the manufacturer fails to comply within the agreed deadline for the notification of corrective actions;*
- *the manufacturer fails to comply as agreed with IG for resolution of findings and implementation of corrective actions;*
- *the manufacturer fails to meet the deadline for submission of the technical documentation requested by IG;*
- *the manufacturer fails to meet the requirements of this regulation or applicable product/FPC technical specifications or submits a formal application to this effect to IG;*
- *the manufacturer submits an application for justified reasons;*

- il fabbricante apporta modifiche rilevanti al prodotto e/o all’FPC e/o apporta altri cambiamenti tali da influenzare in misura significativa i fattori che determinano la conformità o meno dei prodotti ai requisiti applicabili senza la dovuta notifica a IG o in mancanza di approvazione da parte di quest’ultimo;
- il fabbricante non provvede ad adeguare il proprio prodotto/FPC a nuove disposizioni/norme/Specifiche Tecniche applicabili al prodotto/FPC stesso;
- si riscontrino eventuali giustificati e gravi reclami pervenuti a IG;
- mancato pagamento da parte del fabbricante dei compensi dovuti a IG, nei termini previsti dal contratto;
- se il fabbricante ha fatto un uso scorretto degli estremi identificativi di IG (Organismo notificato) da apporre sulla dichiarazione di prestazione ai fini della marcatura CE del prodotto e/o della certificazione rilasciata da IG e non ha preso poi i provvedimenti richiesti da IG;
- il fabbricante rifiuta od ostacola la partecipazione alle eventuali verifiche ispettive / controlli di osservatori della Amministrazione competente di vigilanza o dell’Ente di Accreditamento.
- il fabbricante interrompe l’attività di produzione e fornitura dei prodotti o interrompe l’attuazione dell’FPC per un periodo di tempo considerevole (in tali casi la sospensione può protrarsi fino a 12 mesi);
- in ogni altra circostanza che IG, a suo giudizio, ritenga abbia un’influenza negativa sulla costanza di prestazione dei prodotti o sul funzionamento del FPC.

In caso di sospensione, IG ne dà notifica ufficiale al fabbricante con posta certificata PEC o altro mezzo equivalente, comunicando anche, le condizioni alle quali la sospensione può essere revocata.

Durante la sospensione, il fabbricante non può far uso della certificazione (numero del Certificato, identificativo IG, ecc.) in tutti i documenti di accompagnamento alla Marcatura CE.

IG comunica il provvedimento di sospensione alle Amministrazioni competenti e/o ad altri terzi che ne facciano richiesta, nonché di rendere pubblica la sospensione, ad esempio, inserendo l’informazione sul proprio sito internet.

Se il fabbricante soddisfa, nei limiti temporali indicati, le condizioni poste da IG, la sospensione viene revocata (riattivazione della certificazione), dandone comunicazione allo stesso. In caso contrario, IG procederà alla revoca del certificato o alla riduzione di esso, in caso di sospensione parziale.

IG comunica il provvedimento di revoca della sospensione alle Amministrazioni competenti e/o ad altri terzi che ne facciano richiesta, nonché di rendere pubblica la revoca della sospensione, ad esempio sul proprio sito internet, se la notizia della sospensione era

- *the manufacturer makes modifications to the product and/or FPC and/or implements other changes that could have a significant effect on the conformity of the product with applicable requirements, but fails to notify IG or obtain its approval;*
- *the manufacturer fails to bring its product/FPC into conformity with new applicable provisions/regulations/technical specifications;*
- *IG receives serious justified complaints;*
- *the manufacturer fails to settle IG’s charges by the contractually agreed date;*
- *the manufacturer makes improper use of the IG identification details (notified body) placed on the declaration of performance for the purposes of product CE marking and/or certification issued by IG and then fails to adopt the measures requested by IG;*
- *the manufacturer refuses or hinders the participation in any inspections/checks by observers by the competent Supervisory Administration or of the Accreditation Body;*
- *the manufacturer holds the production and supply of products or interrupts the application of the FPC for a considerable period of time (in such cases the suspension may last up to 12 months);*
- *any other situation arises that in IG’s opinion has an adverse effect on the constancy of performance of products or operation of the FPC.*

*In the event of suspension, IG will formally notify the manufacturer by PEC (certified e-mail) or other equivalent means, also specifying the terms under which the suspension may be cancelled.*

*During the suspension, the manufacturer cannot use the certification (certificate number, IG ID, etc.) in any document accompanying the CE marking.*

*IG will forward the suspension to the competent administrative authorities and/or other third parties who request it and make the matter public, for example, by publishing it on its website.*

*If the manufacturer meets the conditions that IG has defined by the specified deadline, the suspension is lifted (reactivation) notifying to manufacturer. Should this not occur, IG shall arrange for the certificate’s withdrawal or reduction (in the case of partial suspension).*

*IG will forward the withdrawal to the competent administrative authorities and/or other third parties who request it and advise the public, for example, by publishing it on its website, if news of the suspension had already been published.*

stata resa pubblica.

### 2.9.2 Revoca delle certificazioni/ *Withdrawal of certification*

IG, per motivi di particolare gravità e formalizzati per iscritto al fabbricante tramite posta certificata PEC o altro mezzo equivalente, ha facoltà di annullare la certificazione e revocare il certificato senza necessariamente procedere alla sospensione della stessa. Ciò può avvenire, ad esempio, quando:

- si verifichino circostanze, quali quelle citate in 2.9.1 per la sospensione, che siano giudicate particolarmente gravi;
- il fabbricante non ottempera alle condizioni poste da IG per la revoca della sospensione della certificazione;
- si presentano rilevanti non conformità del prodotto fabbricato/in fabbricazione e/o del FPC rispetto alla documentazione tecnica sottoposta a IG o rispetto ai requisiti applicabili;
- gli audit/le verifiche di mantenimento rivelano gravi e ripetitive carenze di natura sistematica;
- siano intervenute modifiche alle norme e/o ai requisiti applicabili al prodotto/FPC e il Fabbricante non ritenga o non sia in grado di adeguarvisi;
- il fabbricante interrompe l'attività di produzione e fornitura dei prodotti o interrompe l'attuazione dell'FPC per un periodo di tempo considerevole (in generale superiore ai 12 mesi);
- IG modifica le regole del proprio sistema certificativo e il fabbricante si rifiuta di uniformarsi ai nuovi requisiti;
- il fabbricante, finito il periodo di coesistenza della vecchia edizione della specifica tecnica armonizzata, non fornisce le evidenze richieste per il passaggio alla nuova edizione;
- il fabbricante è ripetutamente inadempiente in materia di corretta gestione dei reclami;
- il fabbricante contravviene agli accordi stipulati con IG o avanza formale richiesta in tal senso;
- morosità persistente nei pagamenti dei servizi a IG nei termini previsti dal contratto;
- il fabbricante rinuncia formalmente alla certificazione per alcuni o tutti i prodotti/FPC per i quali aveva ottenuto la certificazione. Nel caso di rinuncia parziale, IG aggiornerà la certificazione emessa escludendo i prodotti/FPC (riduzione della certificazione) oggetto della rinuncia stessa;
- se il fabbricante ha ripetutamente fatto un uso scorretto degli estremi identificativi di IG da apporre sulla dichiarazione di prestazione del fabbricante ai fini della marcatura CE del prodotto e/o della certificazione rilasciata da IG e non ha preso poi i provvedimenti richiesti da IG;
- qualora il fabbricante non accetti le nuove condizioni economiche stabilite da IG in caso di modifica del contratto;
- per ogni altro valido motivo, a giudizio di IG.

La revoca del certificato viene notificata in modo ufficiale

*IG is entitled to terminate the certification and withdraw the certificate without suspension procedure for reasons deemed particularly serious and formally notified to the manufacturer by PEC (certified e-mail) or other equivalent means. This may happen, for example, when:*

- *occur circumstances mentioned in 2.9.1 regarding suspension deemed particularly serious;*
- *the manufacturer fails to comply with the terms specified by IG for lifting the suspension of the certification;*
- *there are serious non-conformities of a finished product/product undergoing manufacture and/or the FPC with respect to the technical documentation submitted to IG or applicable requirements;*
- *audits/ surveillance inspections reveal serious and repetitive shortcomings of a systematic nature;*
- *changes are made to standards and/or requirements applicable to the product/FPC and the Manufacturer is unable to comply;*
- *the manufacturer holds the production and supply of products or interrupts the application of the FPC for a considerable period of time (generally more than 12 months);*
- *IG amends the rules of its certification system and the manufacturer refuses to comply with the new requirements;*
- *at the end of the coexistence period for the old edition of the harmonised technical specification, the manufacturer fails to provide the evidence required for the transition to the new edition;*
- *the manufacturer repeatedly fails to handle complaints in the correct manner;*
- *the manufacturer breaches its agreement with IG or submits a formal application;*
- *there is a continual delay in settling IG's charges for services rendered;*
- *the manufacturer formally applies to terminate certification of some or all products/FPC for which it had been previously obtained. In the case of a partial voluntary surrender, IG will update the issued certification by excluding the products/FPC (reduction of certification) for which termination has been requested;*
- *the manufacturer repeatedly makes improper use of the IG identification details placed on its declaration of performance for the purposes of product CE marking and/or certification issued by IG and then fails to adopt the measures requested by IG;*
- *the manufacturer refuses to accept the new terms requested by IG following amendment of the agreement;*
- *for any other reason that IG considers serious.*

*The suspension of a certificate is formally notified to the manufacturer by PEC (certified e-mail) or other equivalent*



al fabbricante mediante posta certificata PEC o altro mezzo equivalente e resa pubblica da IG (ad esempio, evidenziando lo stato di revoca del certificato nell'elenco dei certificati di conformità di prodotto/FPC pubblicato sul proprio sito internet).

IG comunica il provvedimento di revoca alle Amministrazioni competenti e si riserva di comunicarlo ad altri terzi che ne facciano richiesta.

Il fabbricante che dopo la revoca intenda nuovamente accedere alla certificazione, dovrà presentare una nuova domanda seguendo l'intero iter.

In caso di revoca il fabbricante si impegna a:

- non utilizzare più il certificato ai fini della marcatura CE;
- non utilizzare eventuali copie e riproduzioni del Certificato;
- cancellare dalla documentazione tecnica e pubblicitaria ogni riferimento alla certificazione.

IG può stabilire ulteriori azioni di salvaguardia da definire caso per caso.

Qualora il fabbricante, successivamente alla revoca del certificato, continui a far riferimento ad esso in qualsiasi modo, IG può adire le vie legali.

## 2.10 – Trasferimento della certificazione/ *Transfer of certification*

Qualora un Fabbricante, già in possesso di certificazione per i VVCP 1, 1+, 2+, emessa da un Organismo Notificato diverso da IG, presenti domanda secondo quanto indicato al paragrafo 2.1, IG, verificato che il certificato sia in corso di validità e non sia sospeso con riferimento ai siti e allo scopo di certificazione, applica quanto previsto dal documento IAF MD2<sup>1</sup>, in particolare applica quanto segue:

- verifica che l'oggetto di certificazione rientri nelle specifiche tecniche armonizzate per le quali IG è notificato;
- definisce lo stadio del ciclo di certificazione;
- verifica la richiesta ed il riesame delle motivazioni alla base del trasferimento;
- accerta la validità e lo stato del certificato rilasciato dal precedente organismo notificato;
- effettua un esame documentale come riportato al paragrafo 2.2 del presente regolamento;
- riesamina i rapporti di audit/valutazione/verifica/esame condotti dall'Organismo Notificato che ha rilasciato la certificazione precedente;
- esamina le evidenze delle azioni correttive intraprese al fine di risolvere le non conformità rilevate durante le verifiche precedenti e/o le evidenze della verifica della loro messa in atto da parte dell'Organismo Notificato che aveva emesso il certificato;
- riesamina gli eventuali reclami o segnalazioni pervenuti dai clienti e da altre parti interessate,

*mean and made public by IG (for example, by highlighting its suspension in the list of product/FPC conformity certificates published on its website).*

*IG informs about the suspension order to the competent administrative authorities and it also forward to third parties upon application.*

*A manufacturer that wants a re-certification after a suspension, will have to submit a new application and follow the entire procedure again.*

*In the event of suspension, the manufacturer undertakes:*

- *not to longer use the certificate for the purposes of CE marking;*
- *not to use any copies or duplicates of the Certificate;*
- *to remove any reference to certification from technical and sales documentation.*

*IG can decide on additional measures to protect its interests.*

*Following the suspension of the certificate, IG can take legal action if the manufacturer continues to make any form of reference to it.*

*When a manufacturer with a valid certificate (AVCP 1, 1+, 2+) issued by a Notified Body other than IG, submits an application in accordance with 2.1 above, IG after checking the validity of the certificate as far as sites and scope of certification are relevant, it applies the provisions of IAF MD2<sup>2</sup> document and in particular:*

- *check that the scope of certification is covered by the harmonized technical specifications for which IG is notified;*
- *identify the current stage of the certification cycle;*
- *check the request and review of reasons behind the transfer;*
- *check the validity and status of the certificate issued by the previous notified body;*
- *perform a document review in accordance with 2.2 herein;*
- *review the audit/assessment/inspection/examination report from the Notified Body that issued the previous certification;*
- *examine the evidence of the corrective actions taken in order to resolve nonconformities detected during previous inspections and/or evidences of verification of their implementation by the Notified Body that had issued the certificate;*
- *review any reports and complaints from customers and other interested parties, including competent public authorities, received by the Manufacturer about the FPC/Product for which the certification transfer is requested and the respective taken actions;*

<sup>1</sup> Il documento IAF MD2 è disponibile nel sito "<http://www.iaf.nu>"; l'istituto, su specifica richiesta, ne fornisce copia al Fabbricante.

<sup>2</sup> IAF MD2 is available from the website <http://www.iaf.nu>; upon specific request, IG will provide the Manufacturer with a copy.

comprese le amministrazioni competenti, ricevuti dal Fabbricante inerenti il FPC/Prodotto oggetto del trasferimento della certificazione e le relative azioni intraprese;

- effettua un eventuale audit presso il Fabbricante ed eventuali prove/esami/verifiche, il cui grado di estensione dipende dallo stato di conformità e di validità della certificazione rilasciata in precedenza. L'eventuale visita di valutazione presso il Fabbricante, viene preferibilmente condotta in concomitanza del primo audit periodico utile di mantenimento del FPC e/o in accordo a richieste specifiche del fabbricante, se ne ricorrono le condizioni.

Il contratto tra IG e il Fabbricante è gestito con le stesse modalità riportate al capitolo 1.1, 2.0, 2.1 e 5, in funzione dell'estensione dell'attività di verifica.

A completamento con esito favorevole dell'attività sopra riportata e previa delibera (decisione) da parte del Comitato Tecnico (Funzione deliberante), è rilasciata, per il prodotto/FPC oggetto di trasferimento, la certificazione come previsto nel presente Regolamento

In generale, per l'effettuazione degli audit periodici di sorveglianza, si seguono i criteri stabiliti nel presente regolamento.

### **2.11 Rinuncia alla certificazione/ Voluntary waiver of certification**

Il Fabbricante può presentare all'Istituto, richiesta di rinuncia alla certificazione per alcuni o tutti i prodotti per i quali aveva ottenuto la certificazione a causa della cessazione della loro produzione o per altri motivi (vedere anche p. 2.8.4).

Nel caso di rinuncia parziale, l'Istituto riesamina i motivi addotti dal Fabbricante per la riduzione dello scopo del certificato e riemette la certificazione escludendo i prodotti oggetto della rinuncia stessa, prescrivendo, se del caso, anche le eventuali azioni che il Fabbricante stesso deve intraprendere per i prodotti già fabbricati (ad esempio, azioni sui prodotti a magazzino o in commercio).

- *if necessary, perform an audit at the Manufacturer's premises and any tests/examinations/inspections, that depends on the degree of conformity and validity of the certification previously issued. An assessment audit at the Manufacturer's premises is preferably conducted at the same time as the first FPC surveillance audit and/or in accordance with the Manufacturer's specific requests.*

*The agreement between IG and the manufacturer is regulated in the same way specified under clauses 1.1, 2.0, 2.1, and 5 according to the activities that need to be performed.*

*When the above-mentioned activity has been successfully completed and following a resolution by the Technical Committee (decision-making body), certification for the product/FPC for which the transfer is requested is issued in the manner specified herein.*

*Generally, routine surveillance audits are carried out in accordance with the requirements specified herein.*

### **3 - VOLTURA DEL CERTIFICATO E REBRANDING-/ Changing name of certificate holder or issuing a certificate to a dealer**

Nel caso il Fabbricante o il Mandatario intendano modificare la ragione sociale, o nel caso intendano trasferire, cedere, trasformare e conferire la Società o l'Azienda, il Fabbricante o il Mandatario devono formalmente e preventivamente comunicare a IG tali intenzioni.

*In case that the Manufacturer or Authorised Representative decide to change the business name or if they want to transfer, sell, transform, convert, or sell the Company, the Manufacturer or Authorised Representative have to formally notify IG of these intentions in advance.*

#### **3.1 - Valutazioni/Accertamenti ai fini della voltura del certificato/ Assessments/Checks necessary when changing name of certificate holder**

IG comunica, in forma scritta, l'iter da seguire e la relativa documentazione da presentare e le valutazioni supplementari ritenute necessarie al fine di procedere alla voltura. Tali attività supplementari sono a spese del soggetto richiedente. Per tali valutazioni si seguono, secondo applicabilità, le procedure stabilite nel presente

*IG advises in writing form the procedure to be followed and the appropriate documentation to be submitted, as the additional assessments in order to allow the name of the certificate holder to be changed. The applicant corresponds the cost of these additional activities. the cost of these additional activities. For these assessments the procedures*

regolamento per il pertinente VVCP. A seguito dell'esito positivo dei suddetti accertamenti e valutazioni, IG riemette un nuovo certificato, revocando o revisionando quello precedente.

Il nuovo Fabbricante non può utilizzare i certificati rilasciati né i riferimenti al numero di identificazione di IG quale Organismo notificato e non possono applicare la relativa Marcatura CE finché non abbia ottenuto il benestare scritto da parte di IG.

*specified herein for the relevant AVCP system are followed according to applicability. When these checks and assessments have been satisfactorily completed, IG shall issue a new certificate, withdrawing or amending the previous one.*

*The new Manufacturer can't use the certificates issued or the references to the IG identification number as a notified body and can't affix the CE marking until receiving IG's written approval.*

### 3.2 - Emissione e Mantenimento della Certificazione per **fabbricanti in rebranding (rivenditori)** / *Granting and maintaining manufacturer in rebranding(dealer) certification*

Si fa riferimento all'edizione vigente del Position Paper NB-CPR/19/813.

Nel caso in cui l'intestatario di un Certificato (VVCP1+, VVCP1, VVCP2+), (**fabbricante A**) emesso da Istituto Giordano, autorizzi la commercializzazione dei prodotti oggetto di certificazione a favore di un'organizzazione, che si configura come **Fabbricante B** autorizzato a commercializzare con il proprio nome o marchio commerciale (di seguito per comodità identificato con il termine "Rivenditore"), si procede con le seguenti modalità.

*These rules refer to the current edition of the Position Paper NB-CPR/19/813.*

*When the holder of a Certificate (AVCP 1+, AVCP1, AVCP 2+) issued by Istituto Giordano authorises the marketing of certified products by another organisation that can be considered a Manufacturer authorised to market using its own name or brand (for convenience hereinafter referred to as "Dealer"), the procedure is as follows.*

Viene emessa un'offerta di certificazione che, sulla base del sistema VVCP applicabile, contempla le attività che dovranno essere effettuate da IG, a fini del rilascio e del mantenimento del certificato, **in particolare:**

- nel caso in cui il rivenditore (**Fabbricante B**) abbia un magazzino, Istituto Giordano esegue l'audit Iniziale ed i successivi di sorveglianza in campo.
- nel caso in cui il rivenditore (**Fabbricante B**) NON abbia un magazzino e le spedizioni ai suoi clienti sono effettuate direttamente dal **Fabbricante A**, e quindi il rivenditore non esegua attività che potrebbero influire sulle caratteristiche prestazionali dichiarate (es. *trasporto, imballaggio, ecc.*), Istituto Giordano, a suo insindacabile giudizio, può non eseguire l'audit in campo. In tali casi procede con esami documentali; tuttavia, qualora dall'esame documentale non ci siano informazioni/documenti/evidenze sufficienti a completare le verifiche positivamente si procede anche con l'audit in campo.

*A certification quotation is issued on the basis of the applicable AVCP system taking into account the activities that IG shall perform for the purposes of issuing and maintaining the Certificate; more specifically*

- *In case that the dealer (Manufacturer B) has a warehouse, Istituto Giordano carries out the initial audit and successive surveillance audits on-site.*
- *In case that the dealer (Manufacturer B) has NOT a warehouse and shipments to its customers are made directly by Manufacturer A, so that the dealer does not carry out activities which could modify the declared performances characteristics (e.g. transfer, packaging, , etc.), Istituto Giordano, at its sole discretion, can decide not to carry out the on-site audit. In such cases IG carries out documental evaluations; if there are not enough information/documents/findings about the documental evaluation to complete the assessment successfully, IG carries out the on-site audit.*

Il rivenditore (**Fabbricante B**) deve avere di regola la documentazione tecnica a supporto delle caratteristiche prestazionali dichiarate e della marcatura CE e deve essere in grado di dimostrare quanto dichiarato (es. *i Rapporti integrali delle Prove di Tipo e delle Prove di autocontrollo dell'FPC*). A tal fine nell'accordo/contratto sul rebranding tra fabbricante A e fabbricante B devono trovare applicazione le modalità e gli impegni sulla messa a disposizione dei documenti tecnici dandone evidenza a Istituto Giordano.

*The dealer (Manufacturer B) shall have, as a rule, the technical documents necessary to support both the declared performance characteristics and the CE marking; moreover he must be able to demonstrate what is declared (e.g. by means of complete ITT report and FPC tests). The availability of technical documents and of reciprocal arrangements & obligations between Manufacturer A and B, shall be stated in the rebranding agreement; this information must be also supplied to Istituto Giordano.*

Qualora il fabbricante A sia certificato da un altro Organismo notificato, Istituto Giordano può eseguire

*Moreover, if the Manufacturer A is certified by another Notified Body, Istituto Giordano may carry out directly the*

direttamente l'audit presso il fabbricante A o affidare tale attività all'Organismo Notificato del fabbricante A; in quest'ultimo caso, in aggiunta a quanto sopra, è necessaria la sottoscrizione di un contratto a quattro mani, per la condivisione delle informazioni, fra:

- a) Fabbricante A
- b) Ente di certificazione del Fabbricante A
- c) Fabbricante B
- d) Istituto Giordano

Istituto giordano ha predisposto e mette a disposizione, su richiesta dei fabbricanti interessati, delle linee guida sui contenuti tipici di un contratto di rebranding.

A buon esito della verifica della documentazione richiesta, dell'eventuale visita ispettiva necessaria presso il rivenditore (fabbricante B) e della gestione e positiva chiusura degli eventuali rilievi, la funzione competente dell'Istituto predispone la pratica completa di tutta la documentazione e la presenta al pertinente Comitato Tecnico per la verifica ai fini della decisione di certificazione.

A buon esito delle verifiche e approvazione della relativa proposta di certificazione (positiva decisione del CT), l'Istituto emette il certificato e lo rende disponibile nell'area riservata al download dei documenti / invia al rivenditore (fabbricante B) con apposita comunicazione. La validità del Certificato del "Rivenditore" (fabbricante B) è subordinato anche alla validità del Certificato "Origine" intestato al fabbricante A che realizza il prodotto.

*audit at the Manufacturer A or subcontract this activity to the Notified Body of the Manufacturer A; in this case, in addition to the above, it is necessary to sign a four-hand contract, for sharing information among:*

- a) Manufacturer A*
- b) Certification Body of Manufacturer A*
- c) Manufacturer B*
- d) Istituto Giordano*

*Istituto Giordano makes available, under request of interested manufacturers, some guidelines about usual contents of a rebranding contract.*

*After a positive result of the assessment of the required documents, of the eventual inspection visit to the dealer (Manufacturer B) and of the management of the close-out of any remarks, the competent function of IG prepares the complete file of all documents and sends it to the relevant Technical Committee for assessment for the purposes of the certification decision.*

*Following verification and approval of the certification application (positive decision of the Technical Committee), IG issues the certificate and makes it available in the document download area/sends it to the dealer (Manufacturer B) with appropriate communication.*

*The validity of the "Dealer" (Manufacturer B) Certificate is subject to the validity of the "Original" Certificate issued in the name of the manufacturer of the product (Manufacturer A).*

#### **4 - RECLAMI, RICORSI E CONTENZIOSI/ COMPLAINTS, APPEALS AND DISPUTES**

Trovano applicazione le disposizioni contenute nelle CGC "Condizioni Generali di Contratto per la Certificazione" nell'edizione in vigore.

*The provisions of the current edition of the "Certification Agreement General Terms and Conditions" (CGC) shall apply.*

#### **5 - RISERVATEZZA DELLE INFORMAZIONI/ CONFIDENTIALITY OF INFORMATION**

Fatti salvi gli obblighi di legge specifici per il CPR (esempio Art. 43, punto 10, del Regolamento UE 305/2011 e art. 27 del D.Lgs 106/2017), trovano applicazione le disposizioni contenute nelle CGC "Condizioni Generali di Contratto per la Certificazione" nell'edizione in vigore.

Istituto Giordano assicura che tutte le informazioni acquisite nel corso dell'attività di cui al presente regolamento sono trattate in maniera strettamente riservata, fanno eccezione e si ritengono già autorizzate le eventuali informazioni fornite all'Ente di accreditamento, alle Amministrazioni competenti e all'Autorità di notifica a fronte delle loro attività di verifica per l'Accreditamento / Autorizzazione e Notifica.

*The provisions of the current edition of the "Certification Agreement General Terms and Conditions" (CGC) can be applied except for specific legal obligations for the CPR (example Art. 43, point 10, of Regulation 305/2011/EU and art. 27 of D.Lgs 106/2017).*

*Istituto Giordano ensures that all the information acquired during the activity referred to in this regulation is treated in a strictly confidential manner, the information provided to the Accreditation Body, the competent Administrations, and the Notification Body for their verification activities for Accreditation/Authorization and Notification are an exception and are considered authorized.*

#### **6 - CONDIZIONI CONTRATTUALI/ CONTRACTUAL TERMS AND CONDITIONS**

Per quanto non espressamente riportato nel presente regolamento si applicano le condizioni contrattuali contenute nel documento dell'Istituto "Condizioni Generali di Contratto per la Certificazione" (CGC) nell'edizione in vigore.

*Contractual terms and conditions are regulated by the provisions of the current edition of the "Certification Agreement General Terms and Conditions" (CGC).*

## **7 - COMUNICAZIONI CON LE AMMINISTRAZIONI E PUBBLICAZIONE ON-LINE/ NOTICES WITH ADMINISTRATIONS AND ON-LINE PUBLICATION**

IG periodicamente invia alle Amministrazioni competenti, una relazione sintetica con indicazione delle attività svolte nel precedente anno. La relazione contiene, tra le altre informazioni, il numero complessivo dei certificati e dei rapporti (di prova/classificazione/estensione e le relazioni di calcolo), emessi, modificati, sospesi e revocati; indicando anche le motivazioni di tali provvedimenti.

IG comunica all'Autorità notificante:

- i dati delle certificazioni e dei rapporti compresi i provvedimenti di revoca (ritiro), sospensione e limitazione, comunica inoltre le attività di certificazione rifiutate (tale informazione è resa disponibile anche alle Amministrazioni competenti);
- qualunque circostanza che influisca sulla portata e sulle condizioni della notifica (tale informazione è resa disponibile anche alle Amministrazioni competenti);
- le informazioni richieste dalle Autorità di vigilanza del mercato sulle attività di valutazione e/o verifica della costanza della prestazione svolte;
- su richiesta, di ogni altra attività svolta, anche transfrontaliera e in subappalto dei compiti di parte terza svolti nell'ambito di applicazione del presente regolamento.

Si seguono per quanto sopra indicato le modalità di comunicazione dei dati/informazioni prescritte dalle disposizioni di legge vigenti e dalle disposizioni delle Amministrazioni competenti e Autorità di notifica (*in particolare si fa riferimento a quanto indicato all'art. 53 del Reg 305/2011/UE e ai par. 5 dell'allegato C e 5.4 del allegato D del Decreto Legislativo 16 giugno 2017 n. 106*). IG provvede inoltre alla pubblicazione sul sito web dei dati dei certificati/rapporti inerenti le attività di prova/classificazione e le relazioni di calcolo, tali dati sono aggiornati con una frequenza almeno settimanale.

IG fornisce agli altri organismi notificati ai sensi del presente regolamento, informazioni pertinenti sulle attività di valutazione e/o verifica con risultati negativi e, su richiesta da parte degli altri organismi notificati, di risultati positivi emersi.

*IG regularly sends to competent administrations a brief report giving details of the work performed during the previous year. The report also contains the total number of certificates and reports (test/classification/extended application and calculation reports) that are issued, amended, suspended, and withdrawn. Where suspension or withdrawal has occurred, the grounds for such a decision shall be specified.*

*IG communicates to the Notifying Authority:*

- *the data of the certifications and reports including withdrawal, suspension and limitation measures, it also communicates the rejected certification activities (this information is also made available to the competent Administrations);*
- *any circumstance that affects the scope and conditions of the notification (this information is also made available to the competent Administrations);*
- *the information required by the market surveillance Authorities on the assessment and verification of the constancy of performance carried out;*
- *upon request, of any other activity carried out, including cross-border and subcontracted of third-part tasks carried out within the scope of application of this regulation.*

*The methods of communication of the data/information that are prescribed by the provisions of the law in force and by the provisions of the competent Administrations and Notification Authorities (please refer to Article 53 of Reg. 305/2011/ EU and paragraphs 5 of Annex C and 5.4 of Annex D of D. Leg. n. 106 of 16/06/2017) are followed. on its website IG also provides information on certificates/reports concerning the testing/classification activities and the calculation reports, these data are updated at least weekly.*

*IG provides other CPR-notified bodies with relevant information on assessment and/or verification activities with negative results and, upon request by the other notified bodies, positive results.*

## **8 - CONSERVAZIONE DELLE REGISTRAZIONI DELLE ATTIVITÀ DI VALUTAZIONE E DI VERIFICA DELLA COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE AI FINI DEL RILASCIO DA PARTE DI IG DEI RELATIVI DOCUMENTI/ CONSERVATION OF REGISTRATIONS RELATING TO THE ASSESSMENT AND VERIFICATION ACTIVITIES OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF CONSTRUCTION PRODUCTS FOR THE PURPOSES OF IG TO ISSUE THE RELATIVE DOCUMENTS**

Le registrazioni salienti comprovanti le attività di valutazione e di verifica della costanza della prestazione dei prodotti da costruzione effettuate da IG sono conservate da IG stesso, in apposito fascicolo, per tutta la durata del relativo contratto stipulato col fabbricante e comunque per almeno dieci anni dalla relativa data di risoluzione.

*IG arranges to keep files containing registrations demonstrating the assessment and verification of constancy of performance activities for construction products it has carried out whilst the agreement signed with the manufacturer is in force and in any event for at least ten years after it has ended.*

*For further details, please refer to Istituto Giordano internal procedure P-CPD-001, CPR - Assessment and verification of constancy of performance process.*

Per i dettagli si rimanda alla procedure interna di Istituto Giordano P-CPD-001, CPR - Processo di valutazione e verifica della costanza della prestazione.

**ALLEGATO/ Annex 1**
**Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione (VVCP) applicati da IG (Compiti dell'Organismo Notificato), Compiti del Fabbricante e relativi documenti di conformità emessi /**

*Systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) applied by IG (Tasks of the Notified Body), Tasks of the Manufacturer and respective conformity documents issued.*

Qui di seguito è riprodotta la Tabella che sintetizza per ogni tipologia di Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione i compiti del fabbricante e di IG in qualità di organismo notificato (Organismo di certificazione e/o Laboratorio) ed i relativi documenti di valutazione e verifica della costanza della prestazione rilasciati.

Il fabbricante redige la dichiarazione di prestazione e determina il prodotto-tipo in base alle valutazioni e alle verifiche della costanza della prestazione effettuate in base ai sistemi che seguono:

*The table below summarises for every type of System of assessment and verification of constancy of performance the tasks of the manufacturer and IG in its capacity of notified body (certification body and/or laboratory) and the respective documents of assessment and verification of constancy of performance issued.*

*The manufacturer draws up the declaration of performance and determines the product-type on the basis of the assessment and verification of constancy of performance carried out on the basis of the following systems:*

<b>Sistema System</b>	<b>Compiti del Fabbricante/ Manufacturer's tasks</b>	<b>Compiti dell'Organismo Notificato/ Notified Body's tasks</b>	<b>Documenti di VVCP/ AVCP documents</b>
4	<p>Valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove, a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto.</p> <p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>/</p> <p><i>Assessment of the performance of the construction product on the basis of testing, calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product.</i></p> <p><i>Factory Production Control (FPC).</i></p>	/	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante</p> <p>/</p> <p><i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer.</i></p>
3	<p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>/</p> <p><i>Factory Production Control (FPC).</i></p>	<p>Valutazione della prestazione in base a prove (sulla scorta del campionamento effettuato dal fabbricante), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto.</p> <p>/</p> <p><i>Assessment of performance on the basis of testing (based on sampling carried out by the manufacturer), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product.</i></p>	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante accompagnata dai Documenti di valutazione delle prestazioni (rapporti di prova, relazioni di calcolo, ecc.) del prodotto-tipo rilasciati dal Laboratorio Notificato</p> <p>/</p> <p><i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer accompanied by the Product-type performance assessment documents (test reports, calculation reports, etc.) issued by the Notified Laboratory.</i></p>

<b>Sistema System</b>	<b>Compiti del Fabbricante/ Manufacturer's tasks</b>	<b>Compiti dell'Organismo Notificato/ Notified Body's tasks</b>	<b>Documenti di VVCP/ AVCP documents</b>
2+	<p>Valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove (compreso il campionamento), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto.</p> <p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>Altre prove su campioni prelevati in fabbrica in conformità del piano di prove prescritto</p> <p>/</p> <p><i>Assessment of the performance of the construction product carried out on the basis of testing (including sampling), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product. Factory Production Control (FPC). Further testing of samples taken at the factory in accordance with the prescribed test plan.</i></p>	<p>Certificazione del Controllo di produzione in fabbrica (FPC) sulla base di Ispezione Iniziale dello stabilimento di produzione e del Controllo di produzione in Fabbrica (FPC).</p> <p>Sorveglianza, valutazione e verifica continue del Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>/</p> <p><i>Factory Production Control (FPC) Certification on the basis of Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control (FPC). Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control (FPC).</i></p>	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante accompagnata dal Certificato di conformità del Controllo di produzione in fabbrica (FPC) rilasciato dall'Organismo Notificato</p> <p>/</p> <p><i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer accompanied by the Certificate of Conformity of the factory production control (FPC) issued by the Notified Body.</i></p>
1	<p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>Altre prove su campioni prelevati in fabbrica dal fabbricante in conformità del piano di prove prescritto</p> <p>/</p> <p><i>Factory Production Control (FPC). Further testing of samples taken at the factory by the manufacturer in accordance with the prescribed test plan.</i></p>	<p>Certificazione della costanza della prestazione del prodotto sulla base di Valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove (compreso il campionamento), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto.</p> <p>Ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>Sorveglianza, valutazione e verifica continue del Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>/</p> <p><i>Certification of the constancy of performance of the product on the basis of Determination of the product-type on the basis of type testing (including sampling), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product. Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control (FPC). Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control (FPC).</i></p>	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante accompagnata da Documenti di valutazione delle prestazioni (rapporti di prova, relazioni di calcolo, ecc.) del prodotto-tipo rilasciati dall'Organismo Notificato.</p> <p>Certificato di costanza della prestazione del Prodotto rilasciato dall'Organismo Notificato</p> <p>/</p> <p><i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer accompanied by Product-type performance assessment documents (test reports, calculation reports, etc.) issued by the Notified Body. Certificate of constancy of performance of the product issued by the Notified Body.</i></p>



Sistema System	Compiti del Fabbricante/ Manufacturer's tasks	Compiti dell'Organismo Notificato/ Notified Body's tasks	Documenti di VVCP/ AVCP documents
1+	<p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC). Prove ulteriori su campioni prelevati in fabbrica in conformità del piano di prove prescritto. / <i>Factory Production Control (FPC). Further testing of samples taken at the factory in accordance with the prescribed test plan.</i></p>	<p>Certificazione di costanza della prestazione del prodotto sulla base di Valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove (compreso il campionamento), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto. Ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del Controllo di produzione in Fabbrica (FPC). Sorveglianza, valutazione e verifica continue del Controllo di produzione in fabbrica (FPC). Prove di controllo di campioni, prelevati dall'organismo notificato di certificazione del prodotto presso lo stabilimento di produzione o presso i depositi del fabbricante. / <i>Certification of constancy of performance of the product on the basis of Assessment of the performance of the construction product carried out on the basis of testing (including sampling), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product.</i> <i>Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control (FPC). Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control (FPC). Audit-testing of samples taken by the notified product certification body at the manufacturing plant or at the manufacturer's storage facilities.</i></p>	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante accompagnata da Documenti di valutazione delle prestazioni (rapporti di prova, relazioni di calcolo, ecc.) del prodotto-tipo) rilasciati dall'Organismo Notificato. Certificato di costanza della prestazione del Prodotto rilasciato dall'Organismo Notificato Documenti di valutazione delle prestazioni (Rapporti di prova, Relazioni di calcolo,...) relativi alle prove di verifica di campioni prelevati in fabbrica, sul mercato o in cantiere rilasciati dall'Organismo Notificato. / <i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer accompanied by Product-type performance assessment documents (test reports, calculation reports, etc.) issued by the Notified Body. Certificate of constancy of performance of the product issued by the Notified Body. Performance assessment documents (test reports, calculation reports, etc.) regarding audit-testing of samples taken at the factory, on the market or on the construction site issued by the Notified Body.</i></p>

I modelli dei documenti di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni, emessi dall'Istituto, sono gestiti in maniera controllata dal Centro Documentazione.

*The documents templates for the assessment and verification of constancy of performance test reports and certificates issued by IG are managed in a controlled manner by the Documentation Centre.*

**A) Mantenimento dei documenti di VVCP/ Maintenance of AVCP documents**

I seguenti documenti di VVCP sono soggetti a *The following AVCP documents require surveillance in order to maintain their validity:*

<b>Sistema/ System</b>	<b>Compiti del Fabbricante/ Manufacturer's tasks</b>	<b>Compiti dell'Organismo Notificato/ Notified Body's tasks</b>	<b>Documento di VVCP/ AVCP document</b>
2+	<p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC). Prove ulteriori su campioni prelevati in fabbrica in conformità del piano di prove prescritto.</p> <p>/</p> <p><i>Factory Production Control (FPC). Further testing of samples taken at the factory in accordance with the prescribed test plan.</i></p>	<p>Conferma della Certificazione del Controllo di produzione in fabbrica (FPC) sulla base di Sorveglianza valutazione e verifica continue del Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>/</p> <p><i>Confirmation of Factory Production Control (FPC) Certification on the basis of Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control (FPC).</i></p>	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante accompagnata dalla Conferma di mantenimento della validità, rilasciata dall'Organismo Notificato, del Certificato di conformità del Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>/</p> <p><i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer accompanied by the Confirmation of continuing validity of the Certificate of Conformity of the factory production control (FPC) issued by the Notified Body.</i></p>
1	<p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC). Prove ulteriori su campioni prelevati in fabbrica dal fabbricante in conformità del piano di prova prescritto.</p> <p>/</p> <p><i>Factory Production Control (FPC). Further testing of samples taken at the factory by the manufacturer in accordance with the prescribed test plan.</i></p>	<p>Conferma della Certificazione di costanza della prestazione del prodotto sulla base di Sorveglianza, valutazione e verifica continue del Controllo di produzione in fabbrica (FPC).</p> <p>/</p> <p><i>Confirmation of the Certification of the constancy of performance of the product on the basis of Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control (FPC).</i></p>	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante accompagnata dalla Conferma di mantenimento della validità, rilasciata dall'Organismo Notificato, del Certificato di conformità CE del prodotto.</p> <p>/</p> <p><i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer accompanied by the Confirmation of continuing validity of the EC Certificate of Product Conformity issued by the Notified Body.</i></p>

1+	<p>Controllo di produzione in fabbrica (FPC).          Prove ulteriori su campioni di Prodotto secondo un programma di prove definito.          /  <i>Factory Production Control (FPC).          Further testing of product samples in accordance with a specified test plan.</i></p>	<p>Conferma della Certificazione di costanza della prestazione del prodotto sulla base di Sorveglianza, valutazione e verifica continue del Controllo di produzione in fabbrica (FPC).          Prove di controllo di campioni, prelevati dall'organismo notificato di certificazione del prodotto presso lo stabilimento di produzione o presso i depositi del fabbricante.          /  <i>Confirmation of the Certification of the constancy of performance of the product on the basis of Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control (FPC).          Audit-testing of samples taken by the notified product certification body at the manufacturing plant or at the manufacturer's storage facilities.</i></p>	<p>Dichiarazione della prestazione delle caratteristiche essenziali del prodotto da costruzione effettuata dal fabbricante accompagnata da Conferma di mantenimento della validità, rilasciata dall'Organismo Notificato, del Certificato di costanza della prestazione del prodotto.          Documenti di valutazione delle prestazioni (Rapporti di prova, Relazioni di calcolo,...) relativi alle prove di verifica di campioni prelevati in fabbrica, sul mercato o in cantiere rilasciati dall'Organismo Notificato.          /  <i>Declaration of the performance of the essential characteristics of the construction product by the manufacturer accompanied by Confirmation of continuing validity of the Certificate of the constancy of performance of the product issued by the Notified Body.          Performance assessment document (test reports, calculation reports, etc.) regarding audit-testing of samples taken at the factory, on the market or on the construction site issued by the Notified Body.</i></p>
----	---	---	--

La sorveglianza viene realizzata mediante audit presso il/i sito/i produttivo/i del richiedente mirate alla verifica della conformità del Controllo di produzione in fabbrica (FPC) ai requisiti stabiliti; la sorveglianza, salvo diverse indicazioni contenute nelle specifiche tecniche armonizzate, è costituita dalle seguenti visite/verifiche:

- visite di sorveglianza (con cadenza annuale, salvo diversa indicazione stabilita dalle specifiche tecniche armonizzate) per il mantenimento della certificazione dell' FPC (sistema 2+) o di costanza della prestazione del Prodotto (sistemi 1 e 1+); la periodicità decorre dalla data di effettuazione dell'audit iniziale;
- prove di controllo di campioni prelevati in fabbrica o nei depositi (sistema 1+);
- ove richiesto dalle specifiche tecniche armonizzate, visite per il prelievo di campioni da sottoporre a prove di verifica periodiche (sistemi 1 e 1+).

*Surveillance consists of audits at the applicant's manufacturing site(s) with the purpose of verifying the conformity of factory production control (FPC) to the specified requirements. Unless otherwise specified by harmonised technical specifications, surveillance shall comprise the following audits/inspections:*

- *routine surveillance (at yearly intervals, unless otherwise specified by harmonised technical specifications) to maintain FPC certification (system 2+) or constancy of performance of the product (systems 1 and 1+); the interval is with respect to the date of the initial audit;*
- *audit-testing of samples taken at the factory or storage facilities (system 1+);*
- *where harmonised technical specifications require, taking of samples on-site in order to perform regular testing (systems 1 and 1+).*

#### **B) Validità dei documenti di VVCP emessi/ Validity of issued AVCP documents**

La validità dei documenti di VVCP emessi da IG è, ove applicabile (sistemi di attestazione 1, 1+ e 2+), soggetta al positivo esito delle verifiche di sorveglianza.

*Where applicable (systems of attestation 1, 1+ and 2+), the validity of AVCP documents issued by IG is subject to passing surveillance audits.*

I rapporti di prova delle prove di tipo non perdono la loro validità se il prodotto è ancora in produzione e non sono intervenuti cambiamenti nelle norme di riferimento, nella progettazione, nei materiali e/o nelle procedure di costruzione.

Inoltre i certificati possono essere sospesi/revocati nel caso siano intervenute modifiche alle specifiche tecniche armonizzate e/o ai requisiti applicabili al prodotto/FPC e il Fabbricante non ritenga o non sia in grado di adeguarsi o nel caso le valutazioni effettuate da IG evidenzino il mancato soddisfacimento dei requisiti applicabili.

Si veda il punto 2.9 del presente regolamento per le condizioni/situazioni che determinano la sospensione/revoca dei documenti di VVCP.

*Type test reports remain valid so long as the product is still being manufactured and there have been no changes to normative references, design, materials and/or build procedures.*

*Furthermore, the certificates can also be suspended/withdrawn in the event that changes are made to the harmonised technical standards and/or requirements applicable to the product/FPC and the Manufacturer is or considers itself unable to comply or if the assessments carried out by IG highlight the failure to comply with applicable requirements requirements.*

*Please see clause 2.9 herein for conditions/situations that can result in the suspension/withdrawal of AVCP documents.*

**ALLEGATO/Annex 2 – Fac-simile dei Modelli di domanda di certificazione/ Sample request application form**  
(Esempio per sistema VVCP 1 e 1+/Example for AVCP system 1 and 1+)

**DOMANDA PER LA VALUTAZIONE E VERIFICA DELLA COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE**

Ragione Sociale <b>Richiedente*</b> :					
Indirizzo sede legale:		Via	n.	Città:	CAP: Prov:
Persona Riferimento:		Eventuale consulente:			
Telefono:		Fax:			
email:		PEC (posta elettronica certificata)			
P.IVA:		C.F.:			
Banca di appoggio:		IBAN:			
Eventuale sede amministrativa diversa da sede legale:					
<b>SITO PRODUTTIVO / FABBRICANTE (Se diverso da sopra)</b>					
Denominazione:					
Indirizzo:		Via	n.	Città:	CAP: Prov:
Persona Riferimento:		Telefono:			
Eventuali processi affidati in esterno (outsourcing)					
Denominazione prodotto da certificare:			Specifica tecnica di riferimento:		

In conformità alla parte applicabile dell'allegato ZA della/e norma/e ..... per quanto contenuto in esso si richiede di avviare l'iter di certificazione previsto ai fini del rilascio dei documenti di conformità secondo il seguente **sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione** (derivato dal tipo di prodotto, processo produttivo e destinazione d'uso)

<b>Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione richiesto</b>	<b>1, 1+</b>
---	--------------

Il **richiedente** dichiara di non aver presentato analoga domanda ad un altro Organismo Notificato.

Il **richiedente** con la sottoscrizione della presente domanda si impegna ad accettarla come contratto e si impegna altresì a:

- rispettare le prescrizioni contenute nel Regolamento 305/2011 e nel Regolamento CPR di Istituto Giordano S.p.A. (REG-CPD);
- attenersi, riconoscere carattere contrattuale ed approvare il "Regolamento a seguito disposizioni legislative per il rilascio dei documenti di conformità alle specifiche tecniche per il regolamento n. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione (CPR)" (REG-CPD) e le "Condizioni Generali di Contratto per la certificazione" (CGC) ultime revisioni vigenti (disponibili su [www.giordano.it](http://www.giordano.it), o inviati su richiesta);
- collaborare e dare la necessaria assistenza ai tecnici di Istituto Giordano S.p.A. nelle fasi di valutazione/verifica previste ai fini della certificazione;
- approvare le condizioni contenute nell'offerta Istituto Giordano S.p.A. n. .... del ..../..../....., la quale costituisce parte integrante della presente domanda, ed a corrispondere all'Istituto Giordano S.p.A. i diritti relativi all'attività di certificazione, con il rimborso delle spese sostenute a tale scopo, anche nel caso in cui l'attività di valutazione e verifica della costanza della prestazione non si concluda con il rilascio dei documenti di attestazione previsti. Eventuali ripetizioni/implementazioni di attività dovute a cause indipendenti dall'Istituto Giordano S.p.A., saranno fatturate secondo quanto indicato in offerta;
- corrispondere pertanto allo stesso i diritti relativi all'attività di testing e relativi oneri, con il rimborso delle spese sostenute a tale scopo, anche nel caso in cui l'attività non si concluda con l'emissione dei rapporti di prova/calcoli;
- non fare uso improprio o ingannevole della certificazione conseguita o tale da recare discredito a Istituto Giordano S.p.A.

**Con la firma verranno accettate tutte le condizioni di vendita allegate all'offerta.**

Data: Timbro e firma (Legale rappresentante o procuratore) per accettazione .....

Le parti, previa rilettura, dichiarano di approvare specificatamente, ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 c.c. italiano, le clausole di cui ai punti a), b), c), d), e), f) del presente contratto, le clausole 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35 delle "Condizioni Generali di Contratto per la certificazione" (CGC) e i punti 2.0, 2.1, 2.4, 2.4.5, 2.4.7, 2.5, 2.5.1, 2.5.2, 2.5.3, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 3, 4, 5, 6 del "Regolamento a seguito disposizioni legislative per il rilascio dei documenti di conformità alle specifiche tecniche per il Regolamento n. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione (CPR)" (REG-CPD).

Timbro e firma (Legale rappresentante o procuratore) per accettazione .....

**SPEDIRE LA DOMANDA A:**  
fax: 0541 340638 e/o email: [cpd@giordano.it](mailto:cpd@giordano.it)

<sup>1</sup>Nel caso il richiedente non si configuri come un "fabbricante" ma come "mandatario", inviare anche atto formale di nomina.

**REQUEST-OF-ASSESSMENT-AND-VERIFICATION-OF-CONSTANCY-OF-PERFORMANCE-OF-CONSTRUCTION-PRODUCTS-(EC-CONFORMITY)-¶**

Applicant-Company-Name-(*):		¶	
Address-and-Country:		¶	
Contact-person:		¶	
Tel: ¶		Consultant: ¶	
Fax: ¶		¶	
email: ¶		¶	
VAT-No. ¶		¶	
Bankers: ¶		IBAN: ¶	
PRODUCTION-SITE-(If-different-from-above)¶			
Name: ¶		¶	
Address-and-Country: ¶		¶	
Tel: ¶		Fax: ¶	
Outsourcing: ¶		¶	
Product-designation: ¶		Intended-use/reference-standard: ¶	
¶		¶	

In accordance with the applicable part of Annex ZA of the standard ..... and with its content we require to start the certification process for the purpose of the issue of the conformity documents in accordance with the following system of assessment and verification of constancy of performance (resulting from the type of product, production process and intended use) ¶

Required system of Assessment and Verification of Constancy of Performance (AVCP) ¶	1,1+¶
---	-------

The applicant declares that he has not submitted a similar request to another Notified Body. ¶

The applicant by signing this request agrees to accept it as a contract and also agree the following conditions: ¶

- fulfil the prescriptions contained in Regulation 305/2011 and CPR Regulation of Istituto Giordano SpA (REG-CPD); ¶
- fulfil, accept and approve the "Regolamento a seguito disposizioni legislative per il rilascio dei documenti di conformità alle specifiche tecniche per il regolamento n. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione (CPR)" (REG-CPD) and the "Condizioni Generali di Contratto per la certificazione" (CGC) latest revisions in force (available on [www.giordano.it](http://www.giordano.it) or sent on request); ¶
- cooperate and give the necessary assistance to Istituto Giordano SpA to the assessment / verification provided for the purpose of certification; ¶
- approve the conditions contained in the quotation of Istituto Giordano SpA n. .... of .../.../..., which is an integral part of this request, and to pay the Istituto Giordano SpA rights relating to the activity of certification (audit, travel and tests costs) with the reimbursement of expenses incurred in this connection, even if the activity of assessment and verification of constancy of performance is not concluded with the release of the documents attestation provided. Any repetition / implementations of activity due to causes beyond the Istituto Giordano SpA will be charged as indicated on quotation; ¶
- therefore correspond to Istituto Giordano SpA the rights relating to the testing activity and related charges, with the reimbursement of the expenses incurred for this purpose, even if the activity does not end with the issue of test reports / calculations; ¶
- do not improper use or misleading certification achieved or such as to cause discredited Istituto Giordano SpA ¶

**By signing, all the "sales conditions" attached to the offer will be accepted. ¶**

Date: ..... Company stamp, name and signature (legal representative or attorney) for acceptance

The parties, upon rereading, declare to specifically approve, pursuant to and for the purposes of articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the clauses referred to which points a), b), c), d), e), f) of this contract, clauses 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35 of the "Condizioni Generali di Contratto per la certificazione" (CGC) and points 2.0, 2.1, 2.4, 2.4.5, 2.4.7, 2.5, 2.5.1, 2.5.2, 2.5.3, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 3, 4, 5, 6 of the "Regolamento a seguito disposizioni legislative per il rilascio dei documenti di conformità alle specifiche tecniche per il regolamento n. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione (CPR)" (REG-CPD) and articles 5), 9), 10), 12), 13), 14) of the attached "sales conditions". ¶

Company stamp, name and signature (legal representative or attorney) for acceptance

\*) If the applicant is not the "manufacturer" but "authorized representative", also send the formal act of appointment. ¶

please complete all parts, sign and send to us at: [cpd@giordano.it](mailto:cpd@giordano.it) ¶

**ALLEGATO/Annex 3 – Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione: descrizione e procedure/**  
*Systems of assessment and verification of constancy of performance: description and procedures*

Si riportano di seguito la descrizione e le procedure da applicare dei vari sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione che prevedono l'intervento dell'Istituto; le procedure ricalcano le indicazioni delle Linee guida emesse dall'Advisory Group del GNB-CPR (Gruppo degli organismi notificati per il CPR).

*Below is a description and detail of the procedures applicable to the various systems of assessment and verification of the constancy of performance that Istituto Giordano can manage. The procedures follow the guidelines issued by the GNB-CPR Advisory Group (Group of Notified Bodies under the CPR).*

**A) - Prove/calcoli di tipo (Sistema 3)/ Type tests/calculations (System 3)**

IG richiede al fabbricante i campioni per l'effettuazione delle prove di tipo, inviandogli specifiche istruzioni.

*IG asks the manufacturer for samples in order to carry out type tests, sending it specific instructions in this respect.*

Il campionamento, di responsabilità del fabbricante, deve essere effettuato in conformità ai requisiti di campionamento definiti nelle specifiche tecniche armonizzate; nel caso in cui, nelle suddette, non siano definite delle regole precise, il fabbricante dovrà uniformarsi alle linee guida emesse dal gruppo degli organismi notificati per quel prodotto; comunque, i campioni devono essere rappresentativi del tipo di prodotto per il quale è stata richiesta l'attività di valutazione, in termini di caratteristiche tecniche, tecnologie di produzione, metodi di assemblaggio, ecc.

*Sampling under the manufacturer's responsibility has to be carried out in accordance with the requirements specified in the applicable harmonised technical specifications. Should these not contain precise rules, the manufacturer will comply with the guidelines issued by the Group of Notified Bodies for that product. In any event, samples have to be representative of the type of product requiring assessment as far as technical specifications, manufacturing technology, assembly methods, etc. are concerned.*

Ricevuti i campioni necessari ed esaminata la documentazione tecnica a corredo degli stessi, IG esegue le prove di tipo in accordo alle specifiche tecniche armonizzate (come identificate nel documento P-CPD-002 "Procedure di valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti disciplinati dal CPR") ed alle linee guida emesse dal Gruppo degli organismi notificati per quel prodotto.

*Having received the required samples and examined the accompanying technical documentation, IG performs type tests in accordance with the harmonised technical specifications (as identified in the document P-CPD-002 "Assessment and Verification of Constancy of Performance Procedures for products covered by the CPR") and the guidelines issued by the Group of Notified Bodies for that product.*

IG valuta la prestazione in base a prove (sulla scorta del campionamento effettuato dal fabbricante), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto. (cfr. Allegato V par. 1.4 del CPR). Nel caso particolare in cui il fabbricante ne faccia richiesta, IG può prendere in esame i risultati di prove/verifiche effettuate in passato e validarne i risultati (uso dei dati storici), se previsto dalle specifiche tecniche armonizzate, e nell'ipotesi che non siano cambiati né il prodotto, né il processo di produzione, né le metodiche di prova.

*IG determines the product-type on the basis of type testing (based on sampling carried out by the manufacturer), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product (refer to CPR annex V point. 1.4).*

*upon request of the manufacturer, IG may consider the results of previous tests/inspections and validate their results (use of historical data), where provided for by the harmonised technical specifications and upon the assumption that no changes have been made to either product or production process or test methods.*

**Nota:**

**I valori riportati sui rapporti di prova sono risultati delle prove effettuate su un campione rappresentativo del prodotto o gruppo di prodotti, pertanto, qualsiasi modifica significativa apportata al prodotto o al processo produttivo dal fabbricante ne invalida la rappresentatività.**

**Note:**

**The values given in the test reports are the results of tests performed on a representative sample of the product or family of products, therefore, any significant change that the manufacturer makes to the product or production process shall invalidate its representativeness.**

**B) - Certificazione di conformità del Controllo della Produzione in Fabbrica (Sistema 2+)/ Certificate of conformity**  
*Factory Production Control (System 2+)*

Il Controllo della Produzione in Fabbrica rappresenta l'elemento più importante dei Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione dei prodotti, ed è richiesto in tutte le tipologie di Sistema. Per Controllo

*Factory Production Control is the most important element of Systems of assessment and verification of constancy of performance of products and is required in all AVPC System. Factory Production Control (FPC) means defining*

della Produzione in Fabbrica (FPC) si intende il controllo interno permanente e documentato della produzione in una fabbrica, conformemente alle pertinenti specifiche tecniche armonizzate; ovviamente, l'FPC deve essere adeguato a seconda dei diversi tipi di prodotti da costruzione e tenendo in conto la destinazione d'uso.

IG effettua un audit iniziale dello stabilimento di produzione e dell'FPC per verificare che tutti gli elementi, i requisiti e le disposizioni adottati dal fabbricante siano documentati in maniera sistematica ed in forma di obiettivi e procedure scritte (cfr. Allegato V par. 1.3 del CPR). In particolare, verifica che le disposizioni riguardanti il Controllo della Produzione in Fabbrica siano conformi ai requisiti delle specifiche tecniche applicabili e comprendano i seguenti argomenti:

- Struttura dell'organizzazione e responsabilità,
- Documentazione del processo di produzione, procedure di Controllo della Produzione in Fabbrica e misure sistematiche di monitoraggio/correzione del processo,
- Specifiche e verifica delle caratteristiche delle materie prime e dei costituenti,
- Controlli e prove prima, durante ed al termine del processo di produzione (frequenze minime),
- Apparecchiature di prova e loro controllo,
- Registrazione dei risultati di prove e verifiche,
- Trattamento dei prodotti Non Conformi,
- Rintracciabilità dei prodotti,
- Competenze del personale (il produttore deve poter contare su personale opportunamente qualificato e formato in merito ai propri compiti e deve aggiornarlo a tempo debito).

Il fabbricante ha la possibilità di richiedere l'estensione della certificazione di conformità dell'FPC ad un prodotto appartenente alla stessa famiglia di prodotti già oggetto dell'attuale certificato FPC.

IG può valutare se estendere o meno il precedente certificato di conformità dell'FPC al prodotto in oggetto, eventualmente effettuando un audit supplementare.

IG, ai fini del mantenimento della certificazione di conformità dell'FPC, effettua periodicamente visite di sorveglianza, valutazione e verifica continue (con cadenza almeno annuale, salvo diversa indicazione stabilita nella specifica tecnica armonizzata) dell'FPC certificato. Tra l'altro, IG verifica che il Produttore registri e tenga sotto controllo tutte le eventuali NC e Reclami relative all'FPC certificato.

### **C) – Certificazione di costanza della prestazione del prodotto (Sistema 1 e 1+)/ Certificate of constancy of performance of the product (System 1 and 1+)**

I compiti di IG ai fini della certificazione di costanza della prestazione del prodotto per il Sistema 1, sono

- Valutazione della prestazione del prodotto da costruzione in base a prove (compreso il campionamento), a calcoli, a valori desunti da tabelle o a una documentazione descrittiva del prodotto;

*and recording the internal and continuous control of production in a factory, in accordance with the relevant harmonized technical specifications. Clearly, FPC should be adapted to suit the various types of construction product, whilst taking the intended use into account.*

*IG performs an initial inspection of the manufacturing plant and FPC in order to check that all the elements, requirements and provisions adopted by the manufacturer are documented in a systematic manner in order to define written policies and procedures (refer to CPR Annex V point 1.3). In particular, it checks that provisions regarding Factory Production Control comply with the requirements of the applicable technical specifications and include the following matters:*

- *Organisational structure and responsibilities,*
- *Documentation of the production process, Factory Production Control procedures and systematic monitoring/corrective actions,*
- *Specifications and verification of the characteristics of raw materials and constituents,*
- *Controls and tests to be carried out before, during and at the end of the production process (minimum frequencies),*
- *Test equipment and its calibration,*
- *Recording of test and inspection results,*
- *Treatment of non-conforming products,*
- *Product traceability,*
- *Competence of staff (the manufacturer must be able to count on suitably qualified and trained personnel according to their duties and must update them in due course).*

*The manufacturer has the opportunity to request an extended application of the certificate of conformity of the FPC to a product under to the same product family already covered by the current FPC certificate.*

*IG can decide whether or not to extend the previous certificate of conformity of the FPC to the product in question, where necessary performing an additional audit.*

*In order to maintain the certificate of conformity of the FPC, IG performs regular continuing surveillance, assessment and evaluation of the certified FPC (at least once a year, unless otherwise indicated in the harmonised technical specification). Moreover, IG checks that the Manufacturer records and checks all non-conformities and complaints regarding the certified FPC.*

*IG's tasks for certification of constancy of performance of the product according to System 1 are:*

- *Assessment of the performance of the construction product carried out on the basis of testing (including sampling), calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product;*



- Ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo del processo di fabbrica (FPC);
- Sorveglianza, valutazione e verifica continue del controllo del processo di fabbrica (FPC).

Per il sistema 1+, oltre ai compiti relativi al sistema 1, si aggiungono:

- Prove di controllo di campioni prelevati in fabbrica o nei depositi.

Nel caso del Sistema 1, per le prove di tipo, si veda quanto già descritto al punto A, con la differenza che in questo caso il campionamento è di responsabilità di IG e da esso effettuato (mediante uno specifico piano di campionamento, come già descritto nel presente regolamento al punto 2.3.4). Per l'ispezione iniziale e la sorveglianza relativa all'FPC si veda quanto già descritto al punto B.

Nel caso del Sistema 1+, oltre a quanto previsto per il sistema 1, IG campiona e preleva periodicamente (con periodicità stabilite nelle specifiche tecniche armonizzate e/o linee guida applicabili) dei campioni di prodotto in fabbrica o nei depositi del fabbricante, ed effettua delle prove/esami per verificare la costanza delle prestazioni ed il rispetto dei requisiti applicabili al prodotto, definiti nelle specifiche tecniche e/o linee guida pertinenti.

**D) - NOTA IMPORTANTE (per tutti i sistemi di attestazione della conformità eccetto il "3")/**

IMPORTANT NOTE (for all systems of attestation of conformity except "3")

Il fabbricante *deve comunicare a IG qualsiasi modifica significativa che intenda apportare al prodotto e/o al sistema FPC; IG valuta quindi se l'implementazione delle modifiche richieda o meno la ripetizione delle prove di tipo o di una parte di esse (solo sistema 1 e 1+) e/o degli audit supplementari sul sistema FPC. In questo caso il fabbricante, prima di immettere sul mercato il prodotto modificato, deve attendere l'effettuazione delle ulteriori prove e/o ispezioni e quindi l'approvazione di IG a seguito dell'esito positivo delle stesse.*

- *Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control (FPC);*
- *Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control (FPC).*

*As regards System 1+, in addition to the tasks for System 1, there is also:*

- *Audit-testing of samples taken at the factory or storage facilities.*

*As regards System 1, for type testing please see the provisions of (A) above with the difference that in this case IG is responsible for and carries out sampling (through a specific sampling plan as previously described herein under clause 2.3.4). For FPC initial inspection and surveillance, please see the provisions of (B) above.*

*As regards System 1+, in addition to the requirements for System 1, IG carries out regular audit-testing (with frequency specified in the applicable harmonised technical specifications and/or guidelines) of samples taken at the factory and performs tests/inspections in order to verify constancy of performance and compliance with the requirements applicable to the product specified in the relevant technical specifications and/or guidelines.*

The manufacturer has to notify IG of any significant changes it intends making to the product and/or FPC system. IG will then decide whether or not the introduction of these changes requires the repetition of all or certain type tests (systems 1 and 1+ only) and/or additional audits for FPC. In this case, before marketing a modified product, the manufacturer has to await the completion of additional tests and/or inspections and subsequent approval from IG when these have been passed.